

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 16



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

21 ta' Jannar 2014

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 45/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 46/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 47/2014 tat-13 ta' Jannar 2014 li jinkludi denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Dithmarscher Kohl (IGP)]** 5
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 48/2014 tat-13 ta' Jannar 2014 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Châtaigne d'Ardeche (AOP)]** 7
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 49/2014 tat-13 ta' Jannar 2014 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Miel de Tenerife (DPO)]** 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 50/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 li jistipula miżuri ta' tranżizzjoni fis-settur taz-zokkor minhabba l-ađeżjoni tal-Kroazja** 11

Prezz: EUR 4

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 51/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għal dimetomorf, indossakarb, u piraklostrobina f'ċerti prodotti jew fuqhom ⁽¹⁾	13
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 52/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	28

DEĊIŻJONIJIET

★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/22/PESK tal-20 ta' Jannar 2014 li temenda d-Deciżjoni 2013/353/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinhar u l-kriżi fil-Ġeorgja	30
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/23/PESK tal-20 ta' Jannar 2014 li tħassar id-Deciżjoni 2013/350/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-proċess ta' paċi fil-Lvant Nofsani	31
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/24/PESK tal-20 ta' Jannar 2014 li timplimenta d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja	32
2014/25/UE:	
★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Jannar 2014 dwar in-notifika mir-Repubblika Slovakkja ta' pjan nazzjonali tranżitorju msemmi fl-Artikolu 32 tad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (notifikata bid-dokument C(2014) 59)	34
2014/26/UE:	
★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Jannar 2014 dwar in-notifika mir-Repubblika tas-Slovenja ta' pjan nazzjonali tranżitorju msemmi fl-Artikolu 32 tad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (notifikata bid-dokument C(2014) 60)	38
2014/27/UE:	
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Jannar 2014 dwar għajnuna finanzjarja tal-Unjoni għas-sena 2014 lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea (notifikata bid-dokument C(2014) 104)	41
2014/28/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi l-miżuri meħtieġa għall-kontribuzzjoni għall-valur akkumulat tal-ekwità tal-Bank Ċentrali Ewropew u għall-aġġustament tal-klejms tal-banek ċentrali nazzjonali li huma ekwivalenti għall-assi ta' rizerva barra-nija ittrasferiti (BĈE/2013/26)	47
2014/29/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-29 ta' Awwissu 2013 li temenda d-Deciżjoni BĈE/2010/29 dwar il-ħruġ ta' karti tal-flus tal-euro (BĈE/2013/27)	51



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 45/2014

tal-20 ta' Jannar 2014

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK tat-28 ta' Frar 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽¹⁾,

“Artikolu 11

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, imwettaq *bona fede* fuq il-bażi li tali azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fizika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jimplementawh, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew miżmuma b'riżultat ta' negligenza.

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

2. Azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhomx jagħtu lok għal kwalunkwe tip ta' responsabbiltà min-naha tagħhom, jekk ma kinux jafu, u ma kellhomx kawża raġonevoli biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom imorru kontra l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.”.

Billi:

(2) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b'dan li ġej:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 ⁽²⁾ jagħti effett għall-miżuri previsti fid-Deċiżjoni 2011/137/PESK.

“Artikolu 12

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranzazzjoni fejn l-eżekuzzjoni tagħhom għet milquta, direttament jew indirettament, b'mod shih jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dak it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:

(2) Huwa neċessarju li tiġi emendata l-klawżola tal-esklużjoni tar-responsabbiltà u l-klawżola tal-esklużjoni ta' pretensjonijiet stipulati fir-Regolament (UE) Nru 204/2011 konformement mal-formulazzjoni tal-Linji Gwida dwar l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni ta' miżuri restrittivi (sanzjonijiet) fil-qafas tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni tal-UE adottati mill-Kunsill fil-15 ta' Gunju 2012.

(3) Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

(a) persuni, entitajiet jew korpi deżinjati elenkati fl-Anness II jew III;

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (ĠU L 58, 3.3.2011, p. 1).

- (b) kwalunkwe persuna, entità jew korp iehor Libjan, inkluż il-gvern Libjan;
- (c) kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' jew fisem wahda mill-persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-punti (a) jew (b).

2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tat-talba mhux ipprojbit bil-paragrafu 1, għandu jkun fuq il-persuna li tkun qed tfittex l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa bla hsara għad-dritt tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal rieżami għuzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' prestazzjoni ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-data ta' wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 46/2014**tal-20 ta' Jannar 2014****li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8a(1) u 8a(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Mejju 2006, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 765/2006.
- (2) Il-Kunsill iqis li r-raġunijiet għall-elenkar ta' persuna waħda kif stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 għandhom jiġu emendati.
- (3) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 għaldaqstant għandu jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ REGULAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 134, 20.05.2006, p. 1).

ANNEX

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, l-entrata Nru 210 hija sostitwita minn din li ġejja:

	"Ismijiet Traskrizzjoni ta' ortografija Bjelorusa Traskrizzjoni ta' ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar
210.	Ternavsky, Anatoly Andreevich (Ternavski, Anatoli Andrievich Ternavskiy, Anatoly Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андреевич	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий, Андреевич	Data tat-twelid: 1950 PtT: Donetsk, Ukraina	<p>Persuna qrib membri tal-familja tal-President Lukashenka. Il-kumpanija tiegħu Uninvest-M hija dikjarata bhala msieħba tal-Klabb tal-Isports tal-President, u sa Mejju 2011 kienet timpjega htint il-President.</p> <p>Huwa jipprovi appoġġ għar-reġim, partikolarment finanzjarment, permezz ta' pagamenti mill-kumpanija Uninvest-M lill-Ministeru tal-Affarijiet Interni, lill-Kumpanija (Statali) Bjelorusa tat-Televiżjoni u Radju, u lit-trejdjunjon tal-kamra tar-rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali.</p> <p>Huwa jibbenefika mir-reġim permezz ta' attivitajiet ta' negozju fuq skala kbira fil-Bjelorussja. Il-kumpanija Uninvest-M hija l-proprjetarja ta' kumpanija sussidjarja, FLCC, li hija operatur ewlieni fis-setturi taż-żejt u tal-idrocarburi, anke bi proġetti dikjarati li 'sahhu r-relazzjonijiet ta' shubija bejn il-Bjelorussja, il-Federazzjoni Russa, il-Każakstan u l-Ukraina'. Il-kumpanija Uninvest-M hija wkoll wahda mill-akbar kumpaniji għall-iżvilupp/tal-proprjetà fil-Bjelorussja. Attivitajiet ta' negozju fuq tali skala ma jkunux possibbli fil-Bjelorussja mingħajr l-approvazzjoni tar-reġim Lukashenka.</p> <p>Huwa jgħin finanzjarment bhala sponsor bosta klabbs sportivi, permezz tal-kumpanija Uninvest-M, biex b'hekk jikkontribwixxi għal relazzjonijiet tajbin mal-President Lukashenka."</p>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 47/2014**tat-13 ta' Jannar 2014****li jinkludi denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Dithmarscher Kohl (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, it-talba tal-Ġermanja biex id-denominazzjoni "Dithmarscher Kohl" tiġi inkluża fir-reġistru ġiet ippubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾.

(2) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Dithmarscher Kohl" għandha tiġi inkluża fir-reġistru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan inkluża fir-reġistru.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 232, 10.8.2013, p. 21.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem u elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali fl-istat naturali jew ipproċessati

IL-ĠERMANJA

Dithmarscher Kohl (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 48/2014**tat-13 ta' Jannar 2014****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Châtaigne d'Ardèche (AOP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni ta' Franza għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Châtaigne d'Ardèche" ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda sqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (KE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Châtaigne d'Ardèche" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 235, 14.8.2013, p. 13.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati

FRANZA

Châtaigne d'Ardèche (AOP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 49/2014**tat-13 ta' Jannar 2014****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Miel de Tenerife (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, it-talba minn Spanja biex id-denominazzjoni "Miel de Tenerife" tiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

(2) Ladarba ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Miel de Tenerife" ghandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 235, 14.8.2013, p. 5.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

Klassi 1.4. Prodotti oħra li ġejjin mill-annimali (bajd, għasel, prodotti tal-ħalib minbarra l-butir, eċċ.)

SPANJA

Miel de Tenerife (DPO)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 50/2014**tal-20 ta' Jannar 2014****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 li jistipula miżuri ta' tranżizzjoni fis-settur taz-zokkor minhabba l-adeżjoni tal-Kroazja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja,

Artikolu 1

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 huwa emendat kif ġej:

Wara li kkunsidrat l-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja u partikolarment l-Artikolu 41 u 16 tiegħu flimkien mal-punt 4 tat-Taqsima 3(a) tal-Anness IV tiegħu,

(1) Fl-Artikolu 7(1), "il-31 ta' Jannar 2014" għandha tinbidel b"it-30 ta' Settembru 2014";

Billi:

(2) Fl-Artikolu 9(1), "il-31 ta' Ottubru 2014" għandha tinbidel b"it-30 ta' Ġunju 2015";

(1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2013 ⁽¹⁾ li jistipula miżuri ta' tranżizzjoni fis-settur taz-zokkor minhabba l-adeżjoni tal-Kroazja fl-Unjoni. It-Taqsima 2 tal-Kapitolu II ta' dak ir-Regolament tittratta d-determinazzjoni u l-eliminazzjoni ta' kwantitajiet żejda ta' zokkor preżenti fil-Kroazja fid-data tal-adeżjoni tagħha. B'mod partikolari tistabbilixxi dati ta' għeluq għad-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda ta' zokkor, għall-eliminazzjoni tagħhom u għall-provi tal-eliminazzjoni li għandhom jinghataw mill-operaturi identifikati fil-Kroazja. Tiffissa wkoll perjodi ta' referenza li għandhom jintużaw għall-kalkolu tal-imposti għall-Kroazja jekk il-kwantitajiet żejda ta' zokkor ma jiġux eliminati.

(3) L-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) "il-31 ta' Ottubru 2014" għandha tinbidel b"it-30 ta' Ġunju 2015";

(b) "it-30 ta' Ġunju 2015" għandha tinbidel b"it-29 ta' Frar 2016";

(2) Minhabba ż-żmien mehtieg għall-analiżi bir-reqqa tat-tagħrif ikkomunikat mill-Kroazja u d-diskussjoni ma' dak l-Istat Membru u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tajba tal-Kapitolu II, tat-Taqsima 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013, huwa mehtieg li jiġu estiżi d-dati ta' għeluq stabbiliti f'dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni sa fejn jikkoncernaw id-determinazzjoni tal-kwantitajiet żejda ta' zokkor.

(4) L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, "il-31 ta' Jannar 2015" għandha tinbidel b"it-30 ta' Settembru 2015";

(3) Għaldaqstant, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013 għandu jiġi emendat skont dan.

(b) Fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 2, "il-31 ta' Ottubru 2014" għandha tinbidel b"it-30 ta' Ġunju 2015";

(4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

(5) L-Artikolu 12 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, "it-28 ta' Frar 2015" għandha tinbidel b"il-31 ta' Ottubru 2015";

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 170/2013 tal-25 ta' Frar 2013 li jistipula miżuri ta' tranżizzjoni fis-settur taz-zokkor minhabba l-adeżjoni tal-Kroazja (ĠU L 55, 27.2.2013, p. 1).

(b) Il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) fl-ewwel subparagrafu "il-31 ta' Ottubru 2014" għandha tinbidel b'"it-30 ta' Ġunju 2015";

(ii) fit-tieni subparagrafu "it-30 ta' Ġunju 2015" għandha tinbidel b'"id-29 ta' Frar 2016";

(iii) fit-tielet subparagrafu, "it-30 ta' April 2015" għandha tinbidel b' "il-31 ta' Diċembru 2015".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 51/2014

tal-20 ta' Jannar 2014

li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għal dimetomorf, indossakarb, u piraklostrobina f'ċerti prodotti jew fuqhom

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwi ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Għal dimetomorf, indossakarb, u piraklostrobina, il-livelli massimi ta' residwi (MRLs) ġew stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (2) Fil-kuntest ta' procedura għall-awtorizzazzjoni tal-użu ta' prodott għall-harsien tal-pjanti li jkun fih is-sustanza attiva dimetomorf fuq iż-żerriegħa tal-hwawar (għajr innoċemuskata) u fuq il-frott tal-karwija, tressqet applikazzjoni skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 biex jiġu emendati l-MRLs eżistenti.
- (3) Rigward l-indossakarb, saret applikazzjoni bħal din għall-krexxuni, għall-krexxuni tal-art, għall-mustarda hamra, għall-hass u pjanti ohra tal-insalata, għall-burdlieq, għall-weraq tal-pitravi u (weraq) ohrajn tal-spinaci u simili. Fir-rigward tal-piraklostrobina, tali applikazzjoni saret għall-artiċokks.
- (4) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, dawn l-applikazzjonijiet ġew evalwati mill-Istati Membri konċernati u r-rapporti ta' evalwazzjoni ngħaddew lill-Kummissjoni.
- (5) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza tal-Ikel, minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", iwwalutat l-applikazzjonijiet u r-rapporti ta' evalwazzjoni, u eżaminat b'mod partikolari r-riskji għall-konsumaturi u, fejn rilevanti, għall-annimali u tat opinjonijiet motivati dwar l-MRLs propos-

ti⁽²⁾. Din għaddiet dawn l-opinjonijiet lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri u għamlithom disponibbli għall-pubbliku.

- (6) Għall-applikazzjonijiet kollha, l-Awtorità kkonkludiet li r-rekwiżiti kollha fir-rigward tad-dejta ġew issodisfati u li, fuq il-bażi ta' valutazzjoni tal-esponiment tal-konsumatur li saret għal 27 grupp speċifiku Ewropew tal-konsumaturi, il-modifiki għall-MRLs mitluba mill-applikanti kienu aċċettabbli mil-lat tas-sikurezza tal-konsumatur. L-Awtorità qieset l-aktar tagħrif riċenti dwar il-karatteristiċi tossikoloġiċi tas-sustanzi. La l-esponiment tul il-hajja għal dawn is-sustanzi permezz tal-konsum tal-prodotti kollha tal-ikel li jista' jkun fihom dawn is-sustanzi, u lanqas l-esponiment għal perjodu qasir minhabba konsum għoli tal-ghelejjet u l-prodotti rilevanti ma wrew li kien hemm riskju li jinqabeż il-konsum aċċettabbli ta' kuljum (acceptable daily intake - ADI) jew id-doża ta' referenza akuta (acute reference dose - ARfD).
- (7) Abbażi tal-opinjonijiet motivati tal-Awtorità u b'kunsiderazzjoni tal-fatturi rilevanti għas-sugġett li qiegħed jiġi kkunsidrat, il-modifiki xierqa fl-MRLs jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tal-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (8) Fir-rigward tad-dimetomorf, tal-indossakarb u tal-piraklostrobina, ġew stabbiliti MRLs għal bosta prodotti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2013 tat-12 ta' Lulju 2013⁽³⁾. Peress li dak ir-Regolament japplika mit-2 ta' Frar 2014, huwa xieraq li l-MRLs stipulati f'dan ir-Regolament, japplikaw mill-istess data.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

⁽²⁾ Ir-rapporti xjentifiċi tal-EFSA disponibbli onlajn: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for propamocarb in radishes and kale. EFSA Journal 2013;11(2):3126 [27 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3126.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for indoxacarb in various salad plants and in spinach-like plants. EFSA Journal 2013;11(5):3247 [31 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3247.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in cucumbers and Jerusalem artichokes. EFSA Journal 2013;11(2):3109 [27 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3109.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2013 tat-12 ta' Lulju 2013 li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għal 2,4-DB, dimetomorf, indossakarb, u piraklostrobina f'ċerti prodotti jew fuqhom (ĠU L 192, 13.7.2013, p. 39).

⁽¹⁾ ĠU L 70, 16.3.2005, p. 1.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 2

Artikolu 1

L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa jidhol fis-seħh mit-2 ta' Frar 2014.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, il-kolonna għal dimetomorf, indossakarb, u piraklostrobina jinbidlu b'dan li ġej:

"Residwi ta' pesticidi u livelli massimi ta' residwi (mg/kg)

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li l-MRLs japplikaw għalihom (*)	Dimetomorf (is-somma tal-isomeri)	Indossakarb (is-somma tal-indossakarb u l-enantiomeru R tiegħu) (F)	Piraklostrobin (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	1. FROTT FRISK JEW IFFRIŻAT ĠEWŻ			
0110000	(i) Frott taċ-ċitru		0,02 (*)	
0110010	Grejpfrut (Shaddocks, pomelos, sweeties, tangelo (minbarra l-minneola), ugli u ibridi oħra)	0,01 (*)		1
0110020	Laring (Bergamott, laring morr, kinotto u ibridi oħra)	0,8		2
0110030	Lumi (Trong, lumi, Buddha's hand (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))	0,01 (*)		1
0110040	Xkomp	0,01 (*)		1
0110050	Mandolin (Klementini, tangerine, minneola u ibridi oħra tangor (<i>Citrus reticulata</i> x <i>sinensis</i>))	0,01 (*)		1
0110990	Oħrajn	0,01 (*)		1
0120000	(ii) Ġewż tas-siġar	0,02 (*)	0,02 (*)	
0120010	Lewż			0,02 (*)
0120020	Ġewż tal-Brazil			0,02 (*)
0120030	Ġewż tal-anakardju			0,02 (*)
0120040	Qastan			0,02 (*)
0120050	Ġewż tal-Indi			0,02 (*)
0120060	Ġellewż (Filbert)			0,02 (*)
0120070	Macadamia			0,02 (*)
0120080	Ġewż Amerikan			0,02 (*)
0120090	Ġewż tal-arżnu			0,02 (*)
0120100	Pistaċċi			1
0120110	Ġewż			0,02 (*)
0120990	Oħrajn			0,02 (*)
0130000	(iii) Frott taż-żerriegħa	0,01 (*)		0,5
0130010	Tuffieħ (Tuffieħ salvaġġ)		0,5 (+)	
0130020	Laṅgas (Laṅgas Orjentali)		0,5	
0130030	Sfarġel		0,02 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0130040	Naspli		0,02 (*)	
0130050	Naspla tal-Ġappun		0,02 (*)	
0130990	Ohrajn		0,02 (*)	
0140000	(iv) Frott tal-ghadma	0,01 (*)	1	
0140010	Berquq			1
0140020	Ċirasa (Ċirasa helwa, ċirasa qarsa)			3
0140030	Hawh (Nuciprisk u ibridi simili)			0,3
0140040	Għanbaqar (Damson, greengage, mirabelle, pruna salvaġġa, tamal aħmar/tamal Ċiniż/zinżel Ċiniż (<i>Ziziphus zizyphus</i>))			0,8
0140990	Ohrajn			0,02 (*)
0150000	(v) Żibeġ tal-kukku u frott żgħir			
0151000	(a) <i>Gheneb tal-mejda u tal-inbid</i>	3	2	
0151010	Gheneb tal-mejda			1 (+)
0151020	Gheneb tal-inbid			2
0152000	(b) <i>Frawli</i>	0,7	0,6	1,5
0153000	(c) <i>Frott tal-kannamiela</i>			
0153010	Tut	0,05 (+)	0,5	3
0153020	Dewberries (Loganberries, tayberries, boysenberries, cloudberrys u ibridi ta' <i>Rubus</i> oħra)	0,01 (*)	0,02 (*)	2
0153030	Lampun (Wineberries, għolliq tal-Artiku/lampun, (<i>Rubus arcticus</i>), nektar tal-lampun (<i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i>))	0,05 (+)	0,6	3
0153990	Ohrajn	0,01 (*)	0,02 (*)	2
0154000	(d) <i>Żibeġ tal-kukku u frott żgħir ieħor</i>	0,01 (*)		
0154010	Blueberries (Mirtill)		0,8	4
0154020	Cranberries (Gheneb tal-muntanja (cowberries)/mirtill aħmar (<i>vitis-idaea</i>))		1	3
0154030	Passolina (hamra, sewda u bajda)		0,8	3
0154040	Ribes (gooseberries) (Inkluzi l-ibridi ma' speċi oħra tar-Ribes)		0,8	3
0154050	Warda Skoċċiża		0,8	3
0154060	Ċawsli (<i>Arbutus</i> berry)		0,8	3
0154070	Azarole (naspla Mediterranja) (<i>Kiwiberry</i> (<i>Actinidia arguta</i>))		0,8	3
0154080	Frott is-sebuqa (Black chokeberry/appleberry, mountain ash, buckthorn/sea sallowthorn, hawthorn, serviceberries, u treeberries ieħor)		0,8	3
0154990	Ohrajn		0,8	3
0160000	(vi) Frott mixxellanju	0,01 (*)		
0161000	(a) <i>Qoxra li tittiekel</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0161010	Tamal			
0161020	Tin			
0161030	Żebbuġ tal-mejda			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0161040	Laring tal-qsari (Laring tal-qsari marumi, laring tal-qsari nagami, limequats (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))			
0161050	Karambola (Bilimbi)			
0161060	Kaki			
0161070	Jambolan (għanbaqar tal-Ġava) (Tuffieħ tal-Ġava/water apple, rose apple, ċirasa Brażiljana, ċirasa tas-Surinam/grumichama (<i>Eugenia uniflora</i>),)			
0161990	Ohrajn			
0162000	(b) <i>Qoxra li ma tittikilx, żgħar</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0162010	Kiwi			
0162020	Liċċi (Litchi) (Pulasan, rambutan/liċċi bis-suf, longan, mangosteen, langsak, salak)			
0162030	Frotta tal-passjoni			
0162040	Bajtar tax-xewk (frotta tal-kaktus)			
0162050	Tuffieħa stilla			
0162060	Frotta tal-kaki (Kaki tal-Virġinija) (Sapote sewda, bajda, ħadra, canistel/sapote safra, sapote mammey)			
0162990	Ohrajn			
0163000	(c) <i>Qoxra li ma tittikilx, kbar</i>			
0163010	Avokado		0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	Banana (Banana nanija, pjantaġġni, bananito)		0,2	0,02 (*)
0163030	Mango		0,02 (*)	0,05
0163040	Papaja		0,02 (*)	0,07
0163050	Rummien		0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	Ċerimoja (Custard apple, sugar apple/sweetsop, ilama (<i>Annona diversifolia</i>) u frott iehor ta' <i>Annonaceae</i> ta' daqs medju)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163070	Gwava (Pitaja ħamra/helwa (<i>Hylocereus undatus</i>))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163080	Ananas		0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	Frotta tas-siġra tal-ħobż (Jackfruit)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163100	Durian		0,02 (*)	0,02 (*)
0163110	Il-frotta tal-annona (guanbana)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163990	Ohrajn		0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	2. HAXIX FRISK JEW IFFRIŻAT			
0210000	(i) Hxejjex mill-għerug u t-tuberi			
0211000	(a) <i>Patata</i>	0,05	0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	(b) <i>Hxejjex tropikali mill-għerug u t-tuberi</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	Kassava (Dasheen, eddoe/Japanese taro, tannia)			
0212020	Patata ħelwa			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0212030	Jammijiet (Potato bean/yam bean, yam bean Messikan)			
0212040	Ararut			
0212990	Oħrajn			
0213000	(c) <i>Hxejjex oħra tal-għerūq u tat-tuberi minbarra l-pitravi</i>			
0213010	Pitravi	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213020	Karrotti	0,01 (*)	0,02 (*)	0,5
0213030	Celeriac (Krafes bl-għerūq/krafes Ġermanizi)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213040	Għerq tal-mustarda (L-għerūq tal-angelika, tal-lovage, tal-ġenzjana)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213050	Artiċokks (Crosne)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,06
0213060	Zunnarija bajda	0,01 (*)	0,02 (*)	0,3
0213070	Tursin tuberūż	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213080	Ravanell (Ravanell iswed, ravanell Ġappuniż, ravanell żgħir u varjetajiet simili, tiger nut (<i>Cyperus esculentus</i>))	1,5	0,3	0,5
0213090	Sassefrika (Scorzonera, sassefrika Spanjola/Spanish oysterplant, lappa li tittiekel)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,1
0213100	Swedes	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0213110	Turnips (xorta ta' Brassica)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0213990	Oħrajn	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	(ii) Hxejjex tal-basla		0,02 (*)	
0220010	Tewm	0,6		0,3
0220020	Basal (Basal iehor tal-basla, basal silverskin)	0,6		1,5
0220030	Shallots	0,6		0,3
0220040	Basal tar-Rebbiegħa u basal ta' Wales (Basal iehor aħdar u varjetajiet simili)	0,2		1,5
0220990	Oħrajn	0,15		0,02 (*)
0230000	(iii) Hxejjex tal-frott			
0231000	(a) <i>Solanacea</i>	1		
0231010	Tadam (Tadam ċiras, <i>Fisalis</i> spp., goġiberri, wolfberry (<i>Lycium barbarum</i> u <i>L. chinense</i>) tadam tas-siġra)		0,5	0,3
0231020	Bżar (Bżar aħmar)		0,3	0,5
0231030	Brunġiel (Pepino, antroewa/brunġiel abjad (<i>S. macrocarpon</i>))		0,5	0,3
0231040	Okra		0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	Oħrajn		0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	(b) <i>Cucurbits - qoxra li tittiekel</i>	0,5	0,5	0,5
0232010	Hjar			
0232020	Gherkins (hjar żgħir)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0232030	Zukkini (qarabagħli żgħir) (Qara' tas-sajf, qara' (patisson), lauki (<i>Lagenaria siceraria</i>), chayote, sopropo/bettieħ morr, snake gourd, angled luffa/teroi)			
0232990	Oħrajn			
0233000	(c) <i>Cucurbits-qoxra li ma tittikilx</i>	0,5	0,5	0,5
0233010	Bettieħ (Kiwano)			
0233020	Qara' ahmar (Qara' hamra, qara' (varjeta imwahħra))			
0233030	Dullieħ			
0233990	Oħrajn			
0234000	(d) <i>Qamħ ħelu (Qamħirun żgħir)</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0239000	(e) <i>Hxejjex tal-frott oħra</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	(iv) Hxejjex tal-ġenus Brassica			
0241000	(a) <i>Brassica bil-ffuri</i>		0,3	0,1
0241010	Brokkoli (Calabrese, broccoli raab, brokkoli Ċiniżi)	5	(+)	
0241020	Pastard	0,05	(+)	
0241990	Oħrajn	0,01 (*)		
0242000	(b) <i>Brassica bir-ras</i>			
0242010	Brussels sprouts	0,01 (*)	0,06	0,3
0242020	Kaboċċa bir-ras (Kaboċċa bir-ras ippuntata, kaboċċa hamra, kaboċċa Ingliża mflefla, kaboċċa bajda)	6	0,2	0,2
0242990	Oħrajn	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	(c) <i>Brassica bil-weraq</i>	3		1,5
0243010	Kaboċċa Ċiniża (Mustarda Indjana jew Ċiniża pak choi, kaboċċa ċatta Ċiniża/tai goo choi, choi sum, kaboċċa ta' Pekin/pe-tsai)		3	
0243020	Kale (Borecole/kale innukklat, collards, Kale Portugiż, Kaboċċa Portugiża, cow cabbage)		0,4	
0243990	Oħrajn		0,4	
0244000	(d) <i>Ġidra</i>	0,02	0,02 (*)	0,02 (*)
0250000	(v) Hxejjex tal-weraq u hxejjex aromatiċi friski			
0251000	(a) <i>Hass u pjanti oħra tal-insalata inklużi l-Brassicacea</i>			
0251010	Hass tal-ħaruf (Insalata tal-qamħ Taljan)	10	30	10
0251020	Hass (Hass ikkabboċjat, lollo rosso, ħass iceberg, hass romaine (cos))	15	2	2
0251030	Scarole (indivja tal-werqa wiesgħa) (Ċikwejra salvaġġa, ċikwejra tal-werqa hamra, radicchio, indivja tal-weraq innukklat, sugar loaf (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i> / <i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), weraq taċ-ċikwejra salvaġġa)	6	1	0,4
0251040	Krexxun (Mung bean sprouts, alfalfa sprouts)	10	1	10
0251050	Krexxun tal-art	10	1	10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0251060	Aruka (Aruka salvaġġa (<i>Diplotaxis</i> spp.))	10	2 (+)	10
0251070	Mustarda hamra	10	1	10
0251080	Weraq u nebbieta tal- <i>Brassica</i> spp, inklużi l-weraq tat-turnip (xorta ta' Brassika) (Mizuna, weraq tal-pizelli u tar-ravanell u pjanti ohra, inklużi tal-brassica bil-weraq żgħir (pjanti li jinhasdu sal-istadju fejn ikollhom l-ewwel 8 werqat), weraq tal-ġidra)	10	2 (+)	10
0251990	Ohrajn	10	1	10
0252000	(b) <i>Spinaci u hxejjex simili (weraq)</i>			
0252010	Spinaci (Spinaci tan-New Zealand, spinaci amaranthus (pakkhom, tampara), weraq tal-pjanta Tajer, bitterblad/bitawiri)	1	2	0,5
0252020	Burdlieqa (Burdlieqa tax-xitwa/miner's lettuce, burdlieqa tal-ġonna, burdlieqa komuni, haxixa Inġliża glasswort, Krexxuni (<i>Salsola soda</i>))	0,01 (*)	1	0,02 (*)
0252030	Weraq tal-pitravi (chard) (Weraq tal-pitravi)	1	1	0,5
0252990	Ohrajn	0,01 (*)	1	0,02 (*)
0253000	(c) <i>Weraq tad-dielja (Malabar nightshade, weraq tal-banana, climbing wattle (Acacia pennata))</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0254000	(d) <i>Krexxuni tal-ilma (Kampanella/konvolvulu Ċiniż/konvolvulu tal-ilma/water spinach/kangkung (Ipomea aquatica), silla tal-ilma, mimoza tal-ilma)</i>	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	(e) <i>Witloof</i>	0,05	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	(f) <i>Hxejjex aromatiċi</i>	10		2
0256010	Maxxita		2	
0256020	Kurrat salvaġġ		2	
0256030	Weraq tal-karfus (Weraq tal-bużbież, weraq tal-kosbor, weraq tax-xibt, weraq tal-hlewwa, lovage, anġelika, sweet cicely u weraq ohrajn <i>Apiacea</i> , ċilantro/stinking/kosbor twil/stink weed (<i>Eryngium foetidum</i>))		2	
0256040	Tursin (weraq tat-tursin tuberuż)		2	
0256050	Salva (Sagħtrija (<i>Satureia hortensis</i> , <i>Satureia montana</i>), weraq <i>Borago officinalis</i>)		2	
0256060	Klin		2	
0256070	Sagħtar (Merdqux, riegnu)		2	
0256080	Habaq (Weraq tal-balzmu, naghniegh, peppermint, habaq sagru, habaq helu, habaq bis-suf, fjuri li jittieklu (qronfol Tork u ohrajn), ombrellini, werqa tal-betel salvaġġa, weraq tal-kari)		15	
0256090	Weraq tar-rand (Lemon grass)		2	
0256100	Stragun (Issopu)		2	
0256990	Ohrajn		2	
0260000	(vi) Legumi (friski)			0,02 (*)
0260010	Fażola (bil-miżwed) (Fażola hadra/fażola Franciża/snap beans, fażola hamra tixxeblek, slicing bean, yard long beans, fażola tal-gwar, fażola tas-sojja)	0,01 (*)	0,3	
0260020	Fażola (bla miżwed) (Ful, Flageolets, jack bean, lima bean, cowpea)	0,04	0,02 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0260030	Pizelli (bil-miżwed) (Maṅxtù/sugar peas/snow peas)	0,01 (*)	0,02 (*)	
0260040	Pizelli (bla miżwed) (Pizelli tal-ġnien, pizelli hodor, ċicri)	0,1	0,02 (*)	
0260050	Għads	0,01 (*)	0,02 (*)	
0260990	Ohrajn	0,01 (*)	0,02 (*)	
0270000	(vii) Hxejjex biz-zokk (friski)			
0270010	Asparagu	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270020	Kardun (Zkuk <i>borago officinalis</i>)	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270030	Karfus	15	2	0,02 (*) (+)
0270040	Bużbież	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270050	Qaqoċċ (Fjura tal-banana)	2	0,2	2
0270060	Kurrat	1,5	0,02 (*)	0,7
0270070	Rabarbru	0,01 (*)	3	0,02 (*)
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambù	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270090	Qlub tal-palm	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270990	Ohrajn	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	(viii) Faqqiegh	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	Faqqiegh ikkultivat (Faqqiegh komuni, oyster mushroom, shiitake, fungus mycelium (partijiet veġetattivi))			
0280020	Faqqiegh salvaġġ (Chanterelle, tartuf, more, cep)			
0280990	Ohrajn			
0290000	(ix) Alki tal-bahar	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0300000	3. ŻRIERAGH IMNIXXFA TAL-LEGUMI	0,01 (*)		
0300010	Fażola (Ful, navy beans, flageolets, jack beans, lima beans, fażola tal-ghelieqi, cowpeas)		0,2	0,3
0300020	Għads		0,01 (*)	0,5
0300030	Pizelli (Ċicri, pizelli tal-ghelieqi, gulbiena)		0,2	0,3
0300040	Lupini		0,01 (*)	0,05
0300990	Ohrajn		0,01 (*)	0,3
0400000	4. ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT	0,02 (*)		
0401000	(i) Żrieragh taż-żejt			
0401010	Żerriegħa tal-kittien		0,02 (*)	0,2
0401020	Karawett		0,02 (*)	0,04
0401030	Żerriegħa tal-peprin		0,02 (*)	0,2
0401040	Żerriegħa tal-ġunġlien		0,02 (*)	0,2
0401050	Żerriegħa tal-ġirasol		0,02 (*)	0,3
0401060	Żerriegħa tal-lift (Żerriegħa tal-lift tal-ghasafar, turnip rape)		0,04	0,2
0401070	Żerriegħa tas-sojja		0,5	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401080	Żerriegħa tal-mustarda		0,02 (*)	0,2
0401090	Żerriegħa tal-qoton		1	0,3
0401100	Żrieragh tal-qara' ħamra (Żrieragh ohrajn tal- <i>Cucurbitaceae</i>)		0,02 (*)	0,02 (*)
0401110	Għosfor		0,02 (*)	0,2
0401120	Fiddloqom (Purple viper's bugloss/Canary flower (<i>Echium planatgineum</i> Corn Gromwell (<i>Buglossoides arvensis</i>))		0,02 (*)	0,2
0401130	Camelina sativa		0,02 (*)	0,2
0401140	Żerriegħa tal-qanneb		0,02 (*)	0,02 (*)
0401150	Castor bean		0,02 (*)	0,2
0401990	Ohrajn		0,02 (*)	0,02 (*)
0402000	(ii) Frott taż-żejt		0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt			
0402020	Ġewż tal-palm (żrieragh tal-palm għaž-żejt)			
0402030	Frott tal-palm			
0402040	Kapok			
0402990	Ohrajn			
0500000	5. ĊEREALI	0,01 (*)	0,01 (*)	
0500010	Xghir			1
0500020	Qamħ Saracin (<i>Amaranthus, quinoa</i>)			0,02 (*)
0500030	Qamħirrum			0,02 (*)
0500040	Millieġ (Dekkuk, teff, millieġ Afrikan, millieġ perla)			0,02 (*)
0500050	Hafur			1
0500060	Ross (Ross Indjan/salvaġġ (<i>Zizania aquatica</i>))			0,02 (*)
0500070	Segala			0,2
0500080	Sorgu			0,5
0500090	Qamħ (Spelt, triticale)			0,2
0500990	Ohrajn (Skalora (<i>Phalaris canariensis</i>))			0,02 (*)
0600000	6. TÈ, KAFÈ, INFUŻJONIJIET ERBALI U KAKAW	0,05 (*)	0,05 (*)	
0610000	(i) Tè			0,1 (*)
0620000	(ii) Żrieragh tal-kafè			0,3 (+)
0630000	(iii) Infużjonijiet erbali (imnixxfa)			0,1 (*)
0631000	(a) Fjuri			
0631010	Fjuri tal-kamumilla			
0631020	Fjuri tal-hibiskus			
0631030	Petali tal-ward			
0631040	Fjuri tal-ġizimin (Fjuri tas-sebuqa (<i>Sambucus nigra</i>))			
0631050	Xkomp (linden)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0631990	Oħrajn			
0632000	(b) <i>Weraq</i>			
0632010	Weraq tal-frawli			
0632020	Weraq tar-rooibos (Weraq tal-ġingo)			
0632030	Matè			
0632990	Oħrajn			
0633000	(c) <i>Gheruq</i>			
0633010	Gheruq tal-valerjana			
0633020	Gheruq tal-ġinseng			
0633990	Oħrajn			
0639000	(d) <i>Infużjonijiet erbali oħra</i>			
0640000	(iv) Żrieragh tal-kakaw (iffermentati jew immnixxin)			0,1 (*)
0650000	(v) Harruba			0,1 (*)
0700000	7. HOPS (imnixxin)	80	0,05 (*)	15
0800000	8. HWAWAR			
0810000	(i) Żrieragh		0,05 (*)	0,1 (*)
0810010	Hlewwa	30		
0810020	Hlewwa sewda	30		
0810030	Żerriegħa tal-karfus (Żerriegħa tal-lovage)	30		
0810040	Żerriegħa tal-kosbor	30		
0810050	Żerriegħa tal-kemmun	30		
0810060	Żerriegħa tax-xibt	30		
0810070	Żerriegħa tal-bużbież	30		
0810080	Fienu	30		
0810090	Noċemuskata	0,05 (*)		
0810990	Oħrajn	30		
0820000	(ii) Frott u żibeġ tal-kukku		0,05 (*)	0,1 (*)
0820010	Bżar tal-Ġamajka	0,05 (*)		
0820020	Bżar tas-Sichuan (bżar tal-hlewwa, bżar tal-Ġappun)	0,05 (*)		
0820030	Hlewwa Ġermaniża	30		
0820040	Kardamomu	0,05 (*)		
0820050	Frott tal-ġnibru	0,05 (*)		
0820060	Bżar, iswed, aħdar u abjad (Bżar twil, bżar roża)	0,05 (*)		
0820070	Mżiewed tal-vanilla	0,05 (*)		
0820080	Tamar tal-Indja	0,05 (*)		
0820990	Oħrajn	0,05 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0830000	(iii) Qoxra tas-siġar	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0830010	Kannella (Kassja)			
0830990	Oħrajn			
0840000	(iv) Gheruq jew riżomi			
0840010	Għud is-sus	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840020	Ġiġer	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840030	Żaġħfran tal-Indja (kurkuma)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0840040	Gherq tal-mustarda	(+)	(+)	(+)
0840990	Oħrajn	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850000	(v) Blanzuni	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0850010	Msiemer tal-qronfol			
0850020	Kappar			
0850990	Oħrajn			
0860000	(vi) Stigma tal-fjuri	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0860010	Żaġħfran			
0860990	Oħrajn			
0870000	(vii) Aril	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0870010	Il-qoxra barranija tan-noċemuskata			
0870990	Oħrajn			
0900000	9. PJANTI TAZ-ZOKKOR	0,01 (*)		
0900010	Pitravi taz-zokkor (gheruq)		0,1	0,2
0900020	Kannamiela		0,02 (*)	0,02 (*)
0900030	Gheruq taċ-Ċikwejra		0,02 (*)	0,02 (*)
0900990	Oħrajn		0,02 (*)	0,02 (*)
1000000	10. PRODOTTI LI JORIĠINAW MILL-ANNIMALI-ANNIMALI TERRESTRI			
1010000	(i) Tessut	0,01 (*)		0,05 (*)
1011000	(a) <i>Majjal</i>			
1011010	Muskoli		2	
1011020	Xaħam		2	
1011030	Fwied		0,05	
1011040	Kliewi		0,05	
1011050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	
1011990	Oħrajn		0,05	
1012000	(b) <i>Bovini</i>			
1012010	Muskoli		2	
1012020	Xaħam		2	
1012030	Fwied		0,05	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1012040	Kliewi		0,05	
1012050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	
1012990	Oħrajn		0,05	
1013000	(c) <i>Nagħaġ</i>			
1013010	Muskoli		2	
1013020	Xaħam		2	
1013030	Fwied		0,05	
1013040	Kliewi		0,05	
1013050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	
1013990	Oħrajn		0,05	
1014000	(d) <i>Mogħoż</i>			
1014010	Muskoli		2	
1014020	Xaħam		2	
1014030	Fwied		0,05	
1014040	Kliewi		0,05	
1014050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	
1014990	Oħrajn		0,05	
1015000	(e) <i>Żwiemel, ħmir, bġhula jew hinnies</i>			
1015010	Muskoli		2	
1015020	Xaħam		2	
1015030	Fwied		0,05	
1015040	Kliewi		0,05	
1015050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	
1015990	Oħrajn		0,05	
1016000	(f) <i>Tjur -tiġieġ, wiżż, papri, dundjani u fargħuni, nġham, ħamiem</i>		0,01 (*) (+)	
1016010	Muskoli			
1016020	Xaħam			
1016030	Fwied			
1016040	Kliewi			
1016050	Ġewwieni li jittieklu			
1016990	Oħrajn			
1017000	(g) <i>Annimali oħra tar-razzett (Fenek, kangarù, ċerv)</i>			
1017010	Muskoli		2	
1017020	Xaħam		2	
1017030	Fwied		0,05	
1017040	Kliewi		0,05	
1017050	Ġewwieni li jittieklu		0,05	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1017990	Ohrajn		0,05	
1020000	(ii) Halib	0,01 (*)	0,1	0,01 (*)
1020010	Frat			
1020020	Naghaġ			
1020030	Moghoż			
1020040	Żwiemel			
1020990	Ohrajn			
1030000	(iii) Bajd tal-ghasafar	0,01 (*)	0,02 (+)	0,05 (*)
1030010	Tigieġ			
1030020	Papri			
1030030	Wizz			
1030040	Summien			
1030990	Ohrajn			
1040000	(iv) Ghasel (Halib tan-naħal, polline, ghasel tax-xehda bix-xehda)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	(v) Anfibji u rettili (Saqajn taż-żringġiet, kukkudrilli)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1060000	(vi) Bebbux	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1070000	(vii) Prodotti minn animali terrestri oħra (Kaċċa salvaġġa)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(e) Għal-lista shiħa ta' prodotti ta' oriġini mill-pjanti u l-annimali li l-MRLs japplikaw għalihom, għandha ssir referenza għall-Anness I.

(*) Jindika limitu aktar baxx ta' determinazzjoni analitika

(**) Kombinazzjoni ta' pestiċida-kodiċi li għalih japplika l-MRL stabbilit fl-Annex III Parti B.

(F) = Solubbli fix-xaħam

Dimetomorf (is-somma tal-isomeri)

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

0153010 Tut

0153030 Lampun (Wineberries, għolliq tal-Artiku/lampun, (*Rubus arcticus*), nektar tal-lampun (*Rubus arcticus* x *Rubus idaeus*))

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) hu dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-hxejjex, fil-grupp tal-hxejjex tal-għerq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqiesu l-bidliet li jkun hemm fil-livelli minhabba l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Gherq tal-mustarda

Indossakarb (is-somma tal-indossakarb u l-enantjomeru R tiegħu) (F)

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar l-idroliżi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

0130010 Tuffieħ (Tuffieħ salvaġġ)

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

0241010 Brokkoli (Calabrese, broccoli raab, brokkoli Ċiniżi)

0241020 Pastard

0251060 Aruka (Aruka salvaġġa (*Diplotaxis* spp.))

0251080 Weraq u nebbieta tal-*Brassica* spp, inklużi l-weraq tat-turnip (xorta ta' *Brassica*) (Mizuna, weraq tal-piżelli u tar-ravanell u pjanti oħra, inklużi tal-*brassica* bil-weraq żgħir (pjanti li jinhasdu sal-istadju fejn ikollhom l-ewwel 8 werqat), weraq tal-gidra)

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) hu dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-hxejjex, fil-grupp tal-hxejjex tal-għeruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqiesu l-bidliet li jkun hemm fil-livelli minhabba l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metaboliżmu tal-uċuħ tar-raba' bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

1016000 (f) Tjur - tigieġ, wiżż, papri, dundjani u fargħuni, nġham, ħamiem

1016010 Muskoli

1016020 Xaham

1016030 Fwied

1016040 Kliewi

1016050 Ġewwienu li jittieklu

1016990 Oħrajn

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar l-istabbiltà waqt il-ħażna bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

1030000 (iii) Bajd tal-ġhasafar

1030010 Tigieġ

1030020 Papri

1030030 Wiżż

1030040 Summien

1030990 Oħrajn

Piraklostrobin (F)

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

0151010 Gheneb tal-mejda

0270030 Karfus

(+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metodi analitiċi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk titressaq sat-13 ta' Lulju 2015, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tittressaqx sa dik id-data, tqis in-nuqqas tagħha.

0620000 (ii) Żrieragħ tal-kafè

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) hu dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-hxejjex, fil-grupp tal-hxejjex tal-għeruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqiesu l-bidliet li jkun hemm fil-livelli minhabba l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 52/2014**tal-20 ta' Jannar 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipprocessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull gurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	78,9
	IL	134,3
	MA	61,3
	TN	103,3
	TR	96,7
	ZZ	94,9
0707 00 05	MA	124,7
	TR	160,3
	ZZ	142,5
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	67,0
	TR	146,5
	ZZ	106,8
0805 10 20	EG	50,0
	MA	61,8
	TR	61,9
	ZA	52,3
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	168,4
	MA	73,6
	ZZ	121,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	63,3
	IL	175,0
	JM	62,4
	KR	142,4
	MA	83,3
	TR	76,6
	ZZ	100,5
0805 50 10	EG	67,3
	TR	78,1
	ZZ	72,7
0808 10 80	CN	78,8
	MK	30,8
	US	134,5
	ZZ	81,4
0808 30 90	CN	65,3
	TR	144,6
	US	141,4
	ZZ	117,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/22/PESK

tal-20 ta' Jannar 2014

li temenda d-Deċiżjoni 2013/353/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinar u l-kriżi fil-Ġeorgja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

(a) fil-paragrafu 1, jizdied is-subparagrafu li ġej:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

"L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sat-30 ta' Ġunju 2014 għandu jkun ta' EUR 1 040 000."

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarjiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'din li ġejja:

Billi:

"In-nefqa ffinanzjata mill-ammont li jidher fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandha tkun eligibbli mill-1 ta' Lulju 2013."

(1) Fil-25 ta' Awwissu 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2011/518/PESK ⁽¹⁾ biex hatar lis-Sur Philippe LEFORT bhala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-Kawkasu tan-Nofsinar u l-kriżi fil-Ġeorgja.

Artikolu 2

(2) Fit-2 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/353/PESK ⁽²⁾ biex estenda l-mandat tar-RSUE sat-30 ta' Ġunju 2014 u biex jipprovi għal ammont ta' referenza finanzjarja sal-31 ta' Diċembru 2013.

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

(3) Għandu jsir provvediment għal ammont ta' referenza finanzjarja ġdid li jkopri l-perijodu mill-1 ta' Jannar 2014 sat-30 ta' Ġunju 2014,

Għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

Artikolu 1

L-Artikolu 5(1) tad-Deċiżjoni 2013/353/PESK huwa emendat kif ġej:

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/518/PESK tal-25 ta' Awwissu 2011 li tahtar lir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinar u l-kriżi fil-Ġeorgja (ĠU L 221, 27.8.2011, p. 5).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/353/PESK tat-2 ta' Lulju 2013 li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-Kawkasu tan-Nofsinar u l-kriżi fil-Ġeorgja (ĠU L 185, 4.7.2013, p. 9).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/23/PESK

tal-20 ta' Jannar 2014

li tħassar id-Deċiżjoni 2013/350/PESK li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-proċess ta' paċi fil-Lvant Nofsani

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 28, l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2012/33/PESK ⁽¹⁾ li taħtar lis-Sur Andreas REINICKE bhala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-proċess ta' paċi fil-Lvant Nofsani.
- (2) Fit-2 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/350/PESK ⁽²⁾ li testendi l-mandat tar-RSUE sat-30 ta' Ġunju 2014 u li tippredvi ammont ta' referenza finanzjarja għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2013.
- (3) Fis-27 ta' Novembru 2013, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà rrikonoxxa t-triq 'il quddiem proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà bl-intendiment li l-kompiti tar-RSUE ser jittiehdu għalissa mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE). Barra minn hekk, ser jiġu żgurati rappurtar regolari lill-Istati Membri kif ukoll kuntatti ta' livell għoli.
- (4) Id-Deċiżjoni 2013/350/PESK għandha għalhekk tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2014,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Thassir**

Id-Deċiżjoni 2013/350/PESK hija mhassra.

*Artikolu 2***Rieżami**

Ir-rappreżentanza futura tal-UE fir-rigward tal-proċess ta' paċi tal-Lvant Nofsani għandha tiġi rieżaminata qabel Mejju 2004.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/33/PESK tat-23 ta' Jannar 2012 li taħtar ir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-proċess ta' paċi fil-Lvant Nofsani (GU L 19, 24.1.2012, p. 17).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/350/PESK tat-2 ta' Lulju 2013 li temenda u testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għall-proċess ta' paċi fil-Lvant Nofsani (GU L 185, 4.7.2013, p. 3).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2014/24/PESK**tal-20 ta' Jannar 2014****li timplimenta d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Artikolu 1

L-Anness tad-Deciżjoni 2012/642/PESK huwa emendat kif jinsab fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) u 6(3) tagħha,

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Billi:

- (1) Fil-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja.
- (2) Il-Kunsill jikkunsidra li r-raġunijiet għall-elenkar ta' persuna waħda kif jinsabu fl-Anness tad-Deciżjoni 2012/642/PESK għandhom jiġu emendati.
- (3) L-Anness tad-Deciżjoni 2012/642/PESK għandu jiġi emendat kif mehtieg,

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Jannar 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja (ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1).

ANNEX

Fl-Anness tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, l-entrata Nru 210 hija sostitwita minn din li ġejja:

	Ismijiet Traskrizzjoni ta' ortografija Bjelorussa Traskrizzjoni ta' ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar
210	Ternavsky, Anatoly Andreevich (Ternavski, Anatoli Andrievich Ternavskiy, Anatoly Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андрэвіч	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий, Андреевич	Data tat-twelid: 1950 PtT: Donetsk, Ukraina	<p>Persuna qrib membri tal-familja tal-President Lukashenka. Il-kumpanija tiegħu Uninvest-M hija msieħba tal-Klabb tal-Ispurts tal-President, u sa Mejju 2011 kienet timpjega htint il-President.</p> <p>Huwa jipprovdi appoġġ għar-reġim, partikolarment finanzjarment, permezz ta' pagamenti mill-kumpanija Uninvest-M lill-Ministeru tal-Affarijiet Interni, lill-Kumpanija (Statali) Bjelorusa tat-Televiżjoni u Radju, u lit-trejdjunjon tal-kamra tar-rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali.</p> <p>Huwa jibbenefika mir-reġim permezz ta' attivitajiet ta' negozju fuq skala kbira fil-Bjelorussja. Il-kumpanija Uninvest-M hija l-proprjetarja ta' kumpanija sussidjarja, FLCC, li hija operatur ewlieni fis-setturi taż-żejt u tal-idrocarburi.</p> <p>Il-kumpanija Uninvest-M hija wkoll wahda mill-akbar kumpaniji għall-iżvilupp/tal-proprjetà fil-Bjelorussja. Attivitajiet ta' negozju fuq tali skala ma jkunux possibbli fil-Bjelorussja mingħajr l-approvazzjoni tar-reġim Lukashenka.</p> <p>Huwa jgħin finanzjarment bhala sponsor bosta klabbs sportivi, permezz tal-kumpanija Uninvest-M, biex b'hekk jikkontribwixxi għal relazzjonijiet tajbin mal-President Lukashenka.</p>

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Jannar 2014

dwar in-notifika mir-Repubblika Slovakkja ta' pjan nazzjonali tranżitorju msemmi fl-Artikolu 32 tad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali

(notifikata bid-dokument C(2014) 59)

(It-test Slovakk biss huwa awtentiku)

(2014/25/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 32(5) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 32(5) tad-Direttiva 2010/75/UE, ir-Repubblika Slovakkja pprezentat lill-Kummissjoni l-pjan nazzjonali tranżitorju (TNP) tagħha fid-8 ta' Jannar 2013 ⁽²⁾.
- (2) Matul il-valutazzjoni tagħha tal-kompletezza tat-TNP, il-Kummissjoni sabet xi inkonsistenzi bejn il-lista tal-impjanti inklużi fit-TNP u dawk irrappurtati mir-Repubblika Slovakkja fl-inventarju tagħha dwar l-emissjonijiet għall-2009 skont id-Direttiva 2001/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (3) B'ittra tat-12 ta' Ġunju 2013 ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Slovakkji biex jikkonfermaw li r-regoli ta' aggregazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 2010/75/UE u d-definizzjoni ta' "siġhat ta' thaddim" stabbilita fl-Artikolu 3(27) tad-Direttiva 2010/75/UE ġew applikati b'mod korrett. Il-Kummissjoni staqsi ukoll

biex tiġi provduta informazzjoni addizzjonali, partikularment kjarifika dwar kwalunkwe inkonsistenza bejn it-TNP u l-inventarju dwar l-emissjonijiet skont id-Direttiva 2001/80/KE.

- (4) Ir-Repubblika Slovakkja pprezentat lill-Kummissjoni informazzjoni addizzjonali permezz ta' ittra tas-27 ta' Ġunju 2013 ⁽⁵⁾.
- (5) Skont l-analizi tal-informazzjoni aġġornata, il-Kummissjoni, b'ittra tat-23 ta' Lulju 2013 ⁽⁶⁾, talbet lill-awtoritajiet Slovakkji biex jikkonfermaw li l-ebda impjant li bbenifika mid-deroga skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2001/80/KE ma kien inkluż fit-TNP. Il-Kummissjoni talbet ukoll lill-awtoritajiet Slovakkji biex jivverifikaw għadd ta' valuri ta' limitu tal-emissjonijiet użati għall-kalkoli u biex jipprovdu evidenza li l-kriterji li jiġġustifikaw l-applikazzjoni tagħhom ġew issodisfati.
- (6) B'ittra tas-16 ta' Awwissu 2013 ⁽⁷⁾, ir-Repubblika Slovakkja infurmat lill-Kummissjoni li żewġ impjanti tnehhew mit-TNP. Għall-impjant "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5", ir-Repubblika Slovakkja ċċarat li, għalkemm parti mill-impjant kienet soġġetta għad-deroga skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2001/80/KE tul numru ta' snin, dik il-parti kienet mibnija mill-ġdid fl-2010. Għalhekk ir-Repubblika Slovakkja argumentat li dan l-impjant jista' jiġi inkluż fit-TNP. Ir-Repubblika Slovakkja provdiet ukoll għadd ta' valuri ta' limitu tal-emissjonijiet korretti, iżda għal żewġ impjanti ma nġhatat l-ebda ġustifikazzjoni għall-użu ta' valuri ta' limitu tal-emissjonijiet speċifiċi.
- (7) B'ittra tas-27 ta' Settembru 2013 ⁽⁸⁾, il-Kummissjoni infurmat lir-Repubblika Slovakkja li, skont l-Artikolu 32(1)(d) tad-Direttiva 2010/75/UE, u mill-informazzjoni pprovduta, l-impjant "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5", li parti minnu ġie applikat mid-deroga skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2001/80/KE, ma setax ikun inkluż fit-TNP. Il-Kummissjoni talbet ukoll lill-awtoritajiet Slovakkji biex jipprovdu informazzjoni addizzjonali dwar il-kontenut ta' rmied tal-fjuwil likwidu mhaddem f'żewġ impjanti li għalih ġie applikat valur ta' limitu tal-emissjonijiet tat-trab ta' 100 mg/Nm³.

⁽¹⁾ ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17.

⁽²⁾ In-notifika mir-Repubblika Slovakkja waslet għand il-Kummissjoni bil-posta elettronika fid-9 ta' Jannar 2013, irreġistrata bin-numru ta' referenza Ares (2013) 25811. B'ittra tad-9 ta' Jannar 2013 (irreġistrata bin-numru ta' referenza Ares (2013) 40113), il-Kummissjoni rċiviet spjegazzjoni mill-awtoritajiet Slovakkji li minhabba problemi tekniċi fis-sistema tal-IT, fl-aħħar ta' Dicembru 2012, il-verzjoni elettronika tat-TNP ma setgħetx tasal għand il-Kummissjoni qabel l-1 ta' Jannar 2013, imma reġgħet intbagħtet immedjatament malli s-sistema tal-IT kienet operattiva mill-ġdid.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2001/80/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-limitazzjoni tal-emissjonijiet ta' ċerti tniġġis fl-arja minn impjanti kbar tal-kombustjoni (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 1).

⁽⁴⁾ Ares (2013) 1636798,

⁽⁵⁾ Ares (2013) 2533608.

⁽⁶⁾ Ares (2013) 2741492.

⁽⁷⁾ Ares (2013) 3001466.

⁽⁸⁾ Ares (2013) 3122053.

- (8) B'ittra tat-30 ta' Settembru 2013 ⁽¹⁾, ir-Repubblika Slovakkja infurmat il-Kummissjoni li l-valur ta' limitu tal-emissjonijiet tat-trab użat għaż-żewġ impjanti ġie mnaqqas għal 50 mg/Nm³. Ir-Repubblika Slovakkja provdied informazzjoni addizzjonali biex tappoġġja l-argument li l-impjant "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5" ma jaqax taht l-Artikolu 32(1)(d) tad-Direttiva 2010/75/UE u jista' jiġi inkluż fit-TNP.
- (9) Wara l-laqgħa bejn l-awtoritajiet Slovakkji u r-rappreżentanti tal-Kummissjoni fil-11 ta' Ottubru 2013, ir-Repubblika Slovakkja, b'ittra tas-17 ta' Ottubru 2013 ⁽²⁾ iċċarat iktar is-sitwazzjoni tal-impjant "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5", billi speċifikat li bojler wiehed kien qed japplika d-deroga skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2001/80/KE u billi pprovdied deskrizzjoni teknika dettaljata tal-bidliet kollha li ġew introdotti għal dak il-bojler matul ir-rikostruzzjoni tiegħu fl-2010. Dan wera biċ-ċar li fl-2010 nbena bojler kompletament ġdid fl-impjant "U.S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5" wara li ġie żarmat u mibdul il-bojler li qabel kien sugġett għad-deroga skont l-Artikolu 4(4) tad-Direttiva 2001/80/KE. Dan ifisser li l-impjant ikkonċernat ma jaqax taht l-Artikolu 32(1)(d) tad-Direttiva 2010/75/UE u jista' jkun inkluż fit-TNP b'konformità mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE ⁽³⁾.
- (10) Għaldaqstant, it-TNP ġie vvalutat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/115/UE.
- (11) B'mod partikolari, il-Kummissjoni eżaminat il-konsistenza u l-korrettezza tad-dejta, is-suppożizzjonijiet u l-kalkoli li ntużaw għad-determinazzjoni tal-kontribuzzjonijiet ta' kull impjant ta' kombustjoni kopert mit-TNP għal-limiti massimi tal-emissjonijiet stabbiliti fit-TNP, u analizzat jekk dan jinkludix objettivi u miri relatati, miżuri u skedi sabiex jintlahqu dawn l-objettivi u mekkaniżmu ta' monitoraġġ biex jivvaluta l-konformità fil-futur.
- (12) Minbarra l-informazzjoni addizzjonali sottomessa, il-Kummissjoni sabet li l-limiti massimi tal-emissjonijiet għas-snin 2016 u 2019 ġew ikkalkulati bl-użu ta' dejta
- u formoli xierqa u li l-kalkoli kienu korretti. Ir-Repubblika Slovakkja pprovdiet biżżejjed informazzjoni dwar il-miżuri li se jiġu implimentati sabiex jintlahqu l-limiti massimi tal-emissjonijiet, il-monitoraġġ u r-rappurtar lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tat-TNP.
- (13) Il-Kummissjoni hija sodisfatta li l-awtoritajiet Slovakkji taw kas tad-dispożizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/115/UE.
- (14) L-implimentazzjoni tat-TNP għandha tkun mingħajr preġudizzju għal liġijiet oħra nazzjonali u tal-Unjoni. B'mod partikolari, hi u tistabilixxi l-kundizzjonijiet għall-permessi individwali għall-impjanti ta' kombustjoni, ir-Repubblika Slovakkja għandha tiżgura li ma tiġix kompromessal-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti, fost l-oħrajn, fid-Direttiva 2010/75/UE, fid-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u d-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.
- (15) L-Artikolu 32(6) tad-Direttiva 2010/75/UE jeżiġi li r-Repubblika Slovakkja tinforma lill-Kummissjoni bi kwalunkwe tibdil sussegwenti fit-TNP. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk dan it-tibdil ikunx konformi mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u fid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/115/UE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Fuq il-bażi tal-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/115/UE, ma hemmx oġġezzjonijiet kontra l-pjan nazzjonali tranżitorju li r-Repubblika Slovakkja baġtet lill-Kummissjoni fit-8 ta' Jannar 2013 skont l-Artikolu 32(5) tad-Direttiva 2010/75/UE, kif emendat skont l-informazzjoni addizzjonali mibgħuta fl-27 ta' Ġunju 2013, fis-16 ta' Awwissu 2013, fit-30 ta' Settembru 2013 u fis-17 ta' Ottubru 2013 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ares (2013) 3198587.

⁽²⁾ Ares (2013) 3322372.

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE tal-10 ta' Frar 2012 li tistabilixxi regoli dwar il-pjanijiet nazzjonali tranżizzjonali msemmija fid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (ĠU L 52, 24.2.2012, p. 12),

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (ĠU L 152, 11.6.2008, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi (ĠU L 309, 27.11.2001, p. 22),

⁽⁶⁾ Il-verżjoni konsolidata tat-TNP ġiet irregistrata mill-Kummissjoni fis-7 ta' Ottubru 2013 bin-numru ta' registrazzjoni Ares(2013)3198587.

2. Il-lista tal-impjanti koperti mill-pjan nazzjonali tranżitorju, is-sustanzi niġġiesa li ghalihom dawn l-impjanti huma koperti, u l-limiti massimi ta' emissjonijiet applikabbli huma stipulati fl-Anness.

3. L-implimentazzjoni tal-pjan nazzjonali tranżitorju mill-awtoritajiet Slovakki ma għandhiex teżenta lir-Repubblika Slovakka minn konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2010/75/UE dwar l-emissjonijiet minn impjanti ta' kombustjoni individwali koperti mill-pjan, u ma' korpi oħra rilevanti tal-liġi ambjentali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk kwalunkwe tibdil sussegwenti li jsir fil-pjan nazzjonali tranżitorju, li r-Repubblika

Slovakka tinnotifika fil-futur, ikunx konformi mad-dispożizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/115/UE.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Slovakka.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Lista ta' impjanti inklużi fit-TNP

Numru	L-isem tal-impjant fit-TNP	Kapaċità termali nominali totali fil-31.12.2010 (MW)	Sustanzi li jniġġsu li huma koperti mit-TNP		
			SO ₂	NO _x	trab
1	Bratislavská teplárenská, a.s. Tepláreň Juh	254	√	√	√
2	Bratislavská teplárenská, a.s., tepláreň západ	255	√	√	√
3	Continental Matador Rubber, s.r.o.	128	—	√	—
4	Slovnaft Petrochemicals, s.r.o.	111,41	—	√	—
5	U. S. Steel Košice, s.r.o., boilers K1-K5	917,3	√	√	√
6	U.S.Steel Košice, s.r.o., boiler K6	163,6	√	√	√
7	Zvolenská teplárenská, a.s. Tepláreň B	199	√	√	√

Limiti massimi tal-emissjonijiet (tunnellati)

	2016	2017	2018	2019	1.1 – 30.6.2020
SO ₂	7 429	5 722	4 016	2 309	1 155
NO _x	4 469	3 758	3 047	2 335	1 168
trab	430	343	257	170	85

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Jannar 2014

dwar in-notifika mir-Repubblika tas-Slovenja ta' pjan nazzjonali tranżitorju msemmi fl-Artikolu 32 tad-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali

(notifikata bid-dokument C(2014) 60)

(It-test bis-Sloven biss huwa awtentiku)

(2014/26/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

(3) Ghalhekk b'ittra tat-8 ta' Lulju 2013 ⁽³⁾, il-Kummissjoni talbet li l-awtoritajiet Sloveni jipprovdu d-dejta u l-informazzjoni nieqsa u jagħmlu r-rikalkulazzjonijiet neċessarji.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

(4) B'ittra tas-26 ta' Lulju 2013 ⁽⁴⁾, ir-Repubblika tas-Slovenja pprezentat informazzjoni addizzjonali lill-Kummissjoni

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(5) fit-tieni subparagrafu tagħha,

(5) Wara aktar valutazzjoni tat-TNP u tal-informazzjoni addizzjonali li waslet, il-Kummissjoni baġtet it-tieni ittra lir-Repubblika tas-Slovenja fit-30 ta' Settembru 2013 ⁽⁵⁾ bit-talba li jiġu kkoreġuti l-valuri ta' limitu tal-emissjonijiet applikati għal impjant wiehed, biex tiġi provduta informazzjoni aktar dettaljata rigward il-fattur tal-konverżjoni użat għall-kalkolu ta' volumi ta' gassijiet ta' skart u biex jiġi ċċarat liema metodu jista' jintuża biex tiġi kkalkulata l-kontribuzzjoni tal-limitu tal-SO₂ għal impjant wiehed meta jiġi użat fjuwil solidu indigenu.

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 32(5), l-ewwel subparagrafu tad-Direttiva 2010/75/UE, ir-Repubblika tas-Slovenja pprezentat lill-Kummissjoni l-pjan nazzjonali tranżitorju (TNP) tagħha fl-14 ta' Diċembru 2012 ⁽²⁾.

(6) B'ittra tas-7 ta' Ottubru 2013 ⁽⁶⁾, ir-Repubblika tas-Slovenja pprezentat l-informazzjoni addizzjonali mitluba rigward il-korrezzjoni tal-valur ta' limitu tal-emissjoni għal impjant wiehed, korrezzjoni ta' fatturi tal-konverżjoni għall-bijomassa ta' impjant ieħor, u l-konferma tal-applikazzjoni tal-inqas rata ta' desulfurizzazzjoni għall-kalkolu tal-kontribuzzjoni tal-limitu tal-SO₂ għal impjant wiehed f'konformità mad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE ⁽⁷⁾

(2) Waqt il-valutazzjoni tagħha tal-kompletezza ta' dan it-TNP, il-Kummissjoni sabet li l-metodoloġija għall-kalkolu tal-kontribuzzjoni għal-limiti massimi tat-TNP għall-impjanti tal-kombustjoni li jinkludu tipi differenti ta' unitajiet u/jew li jahdmu bi fjuwils multipli ma kinetx applikata b'mod korrett u li għal impjant wiehed kienu użati żewġ metodi differenti biex tiġi stabbilita l-kontribuzzjoni għal-limiti massimi tal-SO₂. Il-Kummissjoni nnutat ukoll li ċerti fatturi ta' konverżjoni għall-kalkolu medju tar-rata tal-fluss ta' gassijiet ta' skart annwali kienu għoljin wisq u li t-TNP ma jipprovdux miżuri speċifiċi biex jiżguraw li l-valuri ta' limitu tal-emissjonijiet applikabbli se jintlaħqu mill-1 ta' Lulju 2020 'il quddiem.

(7) Ghalhekk it-TNP ġie vvalutat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE.

⁽³⁾ Ares (2013) 2585617.

⁽⁴⁾ Ares (2013) 2843478.

⁽⁵⁾ Ares (2013) 3134404.

⁽⁶⁾ Ares (2013) 3206629.

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE tal-10 ta' Frar 2012 li tistabbilixxi regoli dwar il-pjanijiet nazzjonali tranżizzjonali msemmija fid-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-emissjonijiet industrijali (GU L 52, 24.2.2012, p. 12)

⁽¹⁾ ĠU L 334, 17.12.2010, p. 17.

⁽²⁾ In-notifika mir-Repubblika tas-Slovenja waslet permezz ta' ittra tal-14 ta' Diċembru 2012 irregistrata bir-referenza Ares (2012) 1498533.

- (8) B'mod partikolari, il-Kummissjoni eżaminat il-konsistenza u l-korrettezza tad-dejta, tas-suppożizzjonijiet u tal-kalkoli użati biex ikunu determinati l-kontribuzzjonijiet ta' kull impjant ta' kombustjoni kopert mit-TNP għal-limiti massimi tal-emissjonijiet stabbiliti fit-TNP, u analizzat jekk dan jinkludix għanijiet u miri relatati, miżuri u skedi biex jintlaħqu dawn l-għanijiet u mekkaniżmu ta' monitoraġġ sabiex jivvaluta l-konformità fil-futur.
- (9) Barra l-informazzjoni addizzjonali ppreżentata, il-Kummissjoni sabet li l-limiti massimi tal-emissjonijiet għas-snin 2016 u 2019 ġew ikkalkulati skont użu ta' dejta xierqa u l-formoli u l-kalkoli kienu korretti. Ir-Repubblika tas-Slovenja tat biżżejjed informazzjoni rigward il-miżuri li se jiġu implimentati sabiex jintlaħqu l-limiti massimi tal-emissjonijiet, il-monitoraġġ u r-rappurtar lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tat-TNP.
- (10) Il-Kummissjoni hija sodisfatta li l-awtoritajiet Sloveni hađu inkonsiderazzjoni d-dispożizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE.
- (11) Il-Kummissjoni tqis li l-implimentazzjoni tat-TNP għandha tkun bla ħsara għal liġijiet oħra nazzjonali u tal-Unjoni applikabbli. B'mod partikolari, meta jiġu ffixxati l-kondizzjonijiet għall-permess individwali għall-impjanti tal-kombustjoni koperti bit-TNP, ir-Repubblika tas-Slovenja għandha tiżgura li l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti, *inter alia*, fid-Direttiva 2010/75/UE, id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ u d-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ ma tkunx perikolata.
- (12) L-Artikolu 32(6) tad-Direttiva 2010/75/UE jitlob lir-Repubblika tas-Slovenja biex tinforma lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla sussegwenti fit-TNP. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk dawk il-bidliet jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u mad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Abbażi tal-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE, ma tqajmux oġġezzjonijiet kontra l-pjan nazzjonali tranżitorju, li r-Repubblika tas-Slovenja nnotifikat lill-Kummissjoni fl-14 ta' Diċembru 2012 skont l-Artikolu 32(5) tad-Direttiva 2010/75/UE, kif emendata skont l-informazzjoni addizzjonali mibgħuta fis-26 ta' Lulju 2013 u fis-7 ta' Ottubru 2013⁽³⁾.

2. Il-lista tal-impjanti koperti mill-pjan nazzjonali tranżitorju, il-kontaminanti li għalihom dawk l-impjanti huma koperti, u l-limiti massimi ta' emissjoni applikabbli huma stipulati fl-Anness.

3. L-implimentazzjoni tal-pjan nazzjonali tranżitorju mill-awtoritajiet Sloveni ma għandhiex teżenta lir-Repubblika tas-Slovenja mill-konformità tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2010/75/UE li jikkoncernaw l-emissjonijiet minn impjanti individwali ta' kombustjoni koperti mill-pjan, u ta' korpi rilevanti oħrajn tal-liġi ambjentali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk xi bidliet sussegwenti fil-pjan nazzjonali tranżitorju notifikati mir-Repubblika tas-Slovenja jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet elenkati fl-Artikolu 32(1), (3) u (4) tad-Direttiva 2010/75/UE u fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/115/UE.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tas-Slovenja.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membre tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (GU L 152, 11.6.2008, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2001/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2001 dwar il-livelli nazzjonali massimi tal-emissjonijiet ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi (GU L 309, 27.11.2001, p. 22).

⁽³⁾ Il-verżjoni konsolidata tat-TNP ġiet irregistrata mill-Kummissjoni fil-5 ta' Novembru 2013 bin-numru ta' reġistrazzjoni Ares (2013) 3409853.

ANNEX

Lista ta' impjanti inklużi fit-TNP

Numru	L-isem tal-impjant fit-TNP	Kapaċità termali nominali totali fil-31.12.2010 (MW)	Sustanzi li jniġġsu li huma koperti mit- TNP		
			SO ₂	NO _x	trab
1	TE-TOL D Ljubljana	481	√	√	√
2	TET F Trbovlje	350	√	√	√
3	VIPAP R Krško	56	√	√	√
4	VIPAP S Krško	60,7	√	√	√

Limiti massimi tal-emissjonijiet (tunnellati)

Is-sustanza li tniġġes	2016	2017	2018	2019	1.1 – 30.6.2020
SO ₂	5 872	4 608	3 344	2 079	1 040
NO _x	3 901	3 057	2 214	1 371	686
trab	647	477	307	136	68

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Jannar 2014

dwar għajjnuna finanzjarja tal-Unjoni għas-sena 2014 lil-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea

(notifikata bid-dokument C(2014) 104)

(It-testi bid-Daniż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bl-Ingliż bl-Ispanjol, bl-Isvediż, bl-Olandiż, u bit-Taljan biss huma awtentici)

(2014/27/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

(2) Is-servizzi tal-Kummissjoni vvalutaw u approvaw il-programm ta' hidma u l-istimi tal-baġit korrispondenti ppreżentati fl-2013 mil-laboratorji ta' referenza tal-UE għas-sena 2014.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

(3) Għaldaqstant, għandha tinghata għajjnuna finanzjarja tal-Unjoni lil-laboratorji ta' referenza tal-UE mahtura sabieb jikkofinanzjaw l-attivitajiet tagħhom biex iwettqu l-funzjonijiet u d-dmirijiet provduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004. Ir-rata ta' għajjnuna finanzjarja mill-Unjoni għandha tkun ta' 100 % tal-ispejjeż eliġibbli fil-limitu tal-ammont tal-għajjnuna finanzjarja mill-UE mogħtija bid-Deciżjoni preżenti.

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE tal-25 ta' Mejju 2009 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 31(2) tagħha,

(4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 135/2013 ⁽²⁾ jistipula r-regoli ta' eliġibbiltà għall-laqgħat ta' hidma organizzati mil-laboratorji ta' referenza tal-UE. Dan jillimita wkoll l-għajjnuna finanzjarja għal massimu ta' 32 partecipant, 3 kelliema mistiedna u 10 rappreżentanti ta' pajjiżi terzi fil-laqgħat ta' hidma. Għandhom jinghataw derogi għal dan il-limitu lil xi laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea li jeħtieġu s-sostenn għall-attenzenza ta' aktar minn 32 partecipant biex jinkiseb l-aqwa riżultat tal-laqgħat ta' hidma. B'mod partikolari, id-derogi jistgħu jinkisbu fil-każ li laboratorju ta' referenza tal-UE jiehu t-tmexxija u r-responsabbiltà meta tiġi organizzata laqgħa ta' hidma ma' laboratorju ta' referenza ieħor tal-Unjoni Ewropea.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(7) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 84 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ (ir-"Regolament Finanzjarju") u l-Artikolu 94 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 ⁽⁴⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ir-"Regoli ta' Applikazzjoni"), l-impenn ta' nfiq mill-baġit tal-Unjoni għandu jiġi precedut minn deciżjoni ta' finanzjament li tistabbilixxi l-elementi essenzjali ta' azzjoni li tinvolvi nfiq mill-baġit u li tiġi adottata mill-istituzzjoni jew mill-awtoritajiet li lilhom ikunu ġew delegati s-setgħat mill-Istituzzjoni.

(5) Għas-sitt laboratorji ta' referenza tal-UE mahtura fi hdan iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, ir-relazzjoni hi stabbilita f'arrangament amministrattiv annwali li hu sostnut minn programm ta' hidma u baġit tiegħu peress li ċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka u d-Direttorat Generali għas-Saħħa u l-Konsumaturi huma t-tnejn servizzi tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 155, 18.6.2009, p. 30.

⁽²⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 135/2013 tat-18 ta' Frar 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 926/2011 għall-iskopijiet tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE fir-rigward tal-għajjnuna finanzjarja tal-Unjoni lil-laboratorji ta' referenza tal-UE għall-għalf u l-ikel u s-settur tas-saħħa tal-annimali (ĠU L 46, 19.2.2013, p. 8).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Laboratoire de sécurité des aliments (LSA), de l'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), Maisons-Alfort, Franza, għall-attivitajiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) għall-analiżi u l-ittestjar tal-halib u l-prodotti tal-halib, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 360 000;
- (b) għall-analiżi u l-ittestjar tal-*Listeria monocytogenes*, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż l-EUR 413 000;
- (c) għall-analiżi u l-ittestjar tal-*Staphylococci* Koagulazi pożittivi, inkluż l-*Staphylococcus aureus*, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 359 000.

Artikolu 2

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven, il-Pajjiżi l-Baxxi, għall-analiżi u l-ittestjar taż-żoonożi (*salmonella*).

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż l-EUR 497 000.

Artikolu 3

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), Vigo, Spanja għall-monitoraġġ ta' bijotossini marini.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 330 000.

Artikolu 4

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil-laboratorju tas-Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth, ir-Renju Unit, għall-attivitajiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) għall-monitoraġġ tal-kontaminazzjoni virali u batterjoloġika tal-molluski bivalvi, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 344 000;

- (b) għall-mard tal-krustaci, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 160 000.

Artikolu 5

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Istituto Superiore di Sanità (ISS), Ruma, l-Italja, għall-attivitajiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) għall-analiżi u l-ittestjar tal-*Escherichia Coli*, inkluż l-*E. Coli* Verotossigeniku (VTEC), dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 344 000;
- (b) għall-analiżi u l-ittestjar tal-parassiti (b'mod partikolari t-*Trichinella*, *Echinococcus* u l-*Anisakis*), dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 377 000;
- (c) għar-residwi ta' ċerti sustanzi li jissemew fil-punt 12(d) tat-Taqsima I tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 330 000.

Artikolu 6

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala, l-Isvezja, għall-monitoraġġ tal-*Campylobacter*.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż l-EUR 423 000.

Artikolu 7

L-Unjoni Ewropea tagħti għajnuna finanzjarja lil Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Kopenhagen, id-Danimarka, għall-monitoraġġ ta' reżistenza antimikrobika.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 517 000.

Artikolu 8

L-Unjoni tagħti għajnuna finanzjarja lil Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (ex-VLA), Addlestone, ir-Renju Unit, għall-attivitajiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) għall-monitoraġġ tal-encefalopatiji sponġiformi trasmissibbli, dik l-għajnuna finanzjarja ma għandhiex taqbeż it-EUR 317 000;

(b) b'deroga għall-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 926/2011 ⁽¹⁾ kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 135/2013 u, fir-rigward tal-laqgħa ta' hidma relatata mal-attività imsemmija qabel, il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għandu jkun intitolat li jiddikjara għajna finanza għall-attenzenza ta' aktar minn 32 parteċipant;

(c) għall-marda Newcastle, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 113 000;

(d) għall-influwenza tat-tjur, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż l-EUR 403 000.

Artikolu 9

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux, il-Belġju, għall-analiżi u l-ittestjar tal-proteini tal-annimali fl-għalf.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 599 000.

Artikolu 10

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Laboratoire de Fougères, de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), Fougères, Franza, għar-residwi ta' ċerti sustanzi msemmija fil-punt 12(b) tat-Taqsima I tal-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 512 000.

Artikolu 11

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), Berlin, il-Ġermanja, għal residwi ta' ċerti sustanzi li jissemmew fil-punt 12(c) tas-Sezzjoni I tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 512 000.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 926/2011 tat-12 ta' Settembru 2011 għall-iskopjiet tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/470/KE fir-rigward tal-għajna finanza tal-Unjoni lil-laboratorji ta' referenza tal-UE għall-għalf u l-ikel u s-settur tas-sahħa tal-annimali (ĠU L 241, 17.9.2011, p. 2).

Artikolu 12

L-Unjoni Ewropea tagħti għajna finanza lil RIKILT – Institute for Food Safety, part of Wageningen University & Research Centre, Wageningen, il-Pajjiżi l-Baxxi, għar-residwi ta' ċerti sustanzi msemmija fil-punt 12(a) tat-Taqsima I tal-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 512 000.

Artikolu 13

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg, il-Ġermanja għall-attivitàet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

(a) għall-analiżi u l-ittestjar tar-residwi tal-pestiċidi fl-ikel li joriġina mill-annimali u komoditajiet b'kontenut għoli ta' xaham, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 244 000;

(b) għall-analiżi u l-ittestjar tad-diossini u l-poliklorobifenil fl-għalf u fl-ikel, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 510 000.

Artikolu 14

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Søborg, id-Danimarka, għall-analiżi u l-ittestjar tar-residwi tal-pestiċidi fiċ-ċereali u fl-għalf.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż il-EUR 257 000.

Artikolu 15

L-Unjoni tagħti għajna finanza lil Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Almería, Spanja, għall-analiżi u l-ittestjar ta' residwi tal-pestiċidi fil-frott u l-hxejjex, inklużi l-komoditajiet b'kontenut għoli ta' ilma u acidu.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajna finanza ma għandhiex taqbeż l-EUR 440 000.

Artikolu 16

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart, il-Ġermanja, għall-analiżi u l-ittestjar ta' residwi tal-pestiċidji permezz ta' metodi monoresidwi.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż l-EUR 428 000.

Artikolu 17

L-Unjoni Ewropea taghti għajjnuna finanzzarja lil Laboratorio Central de Veterinaria (LCV) de Algete, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Algete (Madrid), Spanja, għall-marda Afrikana taż-żwiemel.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż l-EUR 110 000.

Artikolu 18

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Pirbright Institute (li qabel kien AFRC Institute for Animal Health), Pirbright, ir-Renju Unit, għall-attivitajiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) għall-marda vesikulari tal-hnieżer, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 61 000;
- (b) għall-marda tal-ilsien blu, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 266 000;
- (c) għall-marda tal-ilsien u d-dwiefer, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 396 000;

Artikolu 19

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals, Aarhus, id-Danimarka, għall-mard tal-hut.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 350 000.

Artikolu 20

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil IFREMER, La Tremblade, Franza, għall-mard tal-molluski bivalvi.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 200 000.

Artikolu 21

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Hannover, il-Ġermanja, għad-deni klassiku tal-hnieżer.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 388 000.

Artikolu 22

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Centro de Investigación en Sanidad Animal, Valdeolmos, Spanja, għad-deni Afrikan tal-hnieżer.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 317 000.

Artikolu 23

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics - SLU, Swedish University of Agricultural Sciences, Uppsala, l-Isvezja, għall-kollaborazzjoni biex jiġu uniformizzati l-metodi ta' ttestjar u l-valutazzjoni tar-riżultati għall-annimali tat-tgħammir ta' razza pura tal-ispeċi bovina.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 150 000.

Artikolu 24

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil ANSES, Laboratoire de santé animale, Maisons-Alfort, Franza, għall-brucellożi.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 299 000.

Artikolu 25

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil ANSES, Laboratoire de santé animale, Maisons Alfort/Laboratoire de pathologie équine, Dozulé, Maisons-Alfort, Franza, għall-mard taż-żwiemel hlief għall-Marda Afrikana taż-Żwiemel.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 559 000.

Artikolu 26

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil ANSES, Laboratoire de la rage et de la faune sauvage, Malzéville, Franza, għall-marda tal-idrofobija.

Għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-għajjnuna finanzzarja ma għandhiex taqbeż il-EUR 282 000.

Artikolu 27

L-Unjoni taghti għajjnuna finanzzarja lil Centro de Vigilancia Sanitaria Veterinaria (VISAVET), Universidad Complutense de Madrid, Madrid, Spanja, għat-tuberkulożi.

Ghall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 260 000.

Artikolu 28

L-Unjoni taghti ghajjnuna finanzjarja lil ANSES, Laboratoire de Sophia-Antipolis, Sophia-Antipolis, Franza, ghas-sahha tan-nahal.

Ghall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014, dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 422 000.

Artikolu 29

L-Unjoni taghti ghajjnuna finanzjarja liċ-Ċentru Kongunt tar-Ricerka tal-Kummissjoni Ewropea, Geel, il-Belġju, għall-attivita-jiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) l-attivita-jiet relatati mal-metalli tqal fl-ghalf u l-ikel; dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 239 000.
- (b) l-attivita-jiet relatati mal-Mikotossini; dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 271 000;
- (c) l-attivita-jiet relatati mal-Idrokarburi Aromatici Poliċikliċi (IAP); dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 269 000;
- (d) l-attivita-jiet relatati mal-addittivi użati fin-nutrizzjoni tal-annimali; dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż il-EUR 71 000;

Artikolu 30

L-Unjoni taghti ghajjnuna finanzjarja liċ-Ċentru Kongunt tar-Ricerka għall-Kummissjoni Ewropea, Ispra, l-Italja, għall-attivita-jiet segwenti fir-rigward tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2014:

- (a) l-attivita-jiet relatati mal-Materjali u l-Artikoli f'kuntatt mal-ikel; dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż it-EUR 380 000;
- (b) l-attivita-jiet relatati mal-OĠM; dik l-ghajjnuna finanzjarja ma ghandhiex taqbeż l-EUR 410 000;

Artikolu 31

Ir-rata ta' ghajjnuna finanzjarja mill-Unjoni msemmiha fl-Artikoli 1 sa 30 għandha tkun ta' 100 % tal-ispejjeż eligibbli fil-limitu tal-ammont tal-ghajjnuna finanzjarja mill-UE mogħtija lid-Deciżjoni preżenti.

Artikolu 32

Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi deciżjoni ta' finanzjament skont it-tifsira tal-Artikolu 84 tar-Regolament Finanzjarju.

Artikolu 33

Din id-deciżjoni hija indirizzata lil-laboratorji elenkati fl-Anness.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

- Laboratoire de sécurité des aliments (LSA), de l'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Franza,
- Ir-Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, Postbus 1, 3720 BA Bilthoven, il-Pajjiżi l-Baxxi,
- Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (Ministerio de Sanidad y Política Social), Estación Marítima, s/n, 36200 Vigo, Spanja,
- Laboratory of the Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, DT4 8UB, ir-Renju Unit,
- Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Ruma, l-Italja,
- Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, SE-751 89 Uppsala, fl-Isvezja,
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 Kopenhagen, id-Danimarka,
- Animal Health and Veterinary Laboratories Agency (ex-VLA), Weybridge, New Haw, Addelstone KT15 3NB, ir-Renju Unit,
- Centre Wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, il-Belġju,
- Laboratoire de Fougères, de L'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES), 10B rue Claude Bourgelat, Javené, CS40608, 35306 Fougères, Franza,
- Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL), Mauerstraße 39-42, 10117 Berlin, il-Ġermanja,
- RIKILT – Institute for Food Safety, part of Wageningen University & Research Centre, Akkermaalsbos 2, Building No 123, 6708 WB Wageningen, il-Pajjiżi l-Baxxi,
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstraße 5, 79114 Freiburg, il-Ġermanja,
- Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Mørkholm Bygade 19, 2860 Søborg, id-Danimarka,
- Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Cañada de San Urbano, 04120 Almería, Spanja;
- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Schaflandstraße 3/2, 70736 Stuttgart, il-Ġermanja,
- Laboratorio Central de Veterinaria (LCV) de Algete, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Ctra. M-106, km 1,4, 28110 Algete (Madrid), Spanja,
- Il-bright Institute (li qabel kien AFRC Institute for Animal Health), Pirbright Laboratory, Woking, Pirbright GU24 0NF, ir-Renju Unit,
- The Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals, Hangøvej 2, 8200-Århus, id-Danimarka,
- IFREMER, Avenue Mus de Loup, Ronce les Bains, 17390 La Tremblade, Franza,
- Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, Bischofsholer Damm 15, 30173 Hannover, il-Ġermanja,
- Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. De Algete a El Casar, Valdeolmos 28130, Madrid, Spanja,
- INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics - SLU, Swedish University of Agricultural Sciences, Undervisningsplan E1-27, SE-750 07 Uppsala, l-Isvezja,
- ANSES, Laboratoire de santé animale, 23 avenue du Général de Gaulle, 94706 Maisons-Alfort, Alfort, Franza
- ANSES, Laboratoire de santé animale, Maisons-Alfort/Laboratoire de pathologie équine, Dozulé, 23 avenue du Général de Gaulle, 94706 Maisons-Alfort, Franza,
- ANSES, Laboratoire de la rage et de la faune sauvage, Domaine de Pixérécourt, 54220 Malzéville, Franza,
- Centro de Vigilancia Sanitaria Veterinaria (VISAVET), Universidad Complutense de Madrid, Avda. Puerta de Hierro, s/n. Ciudad Universitaria, 28040 Madrid, Spanja,
- ANSES, Laboratoire de Sophia-Antipolis, 105 Route des Chappes, les Templiers, 06902 Sophia-Antipolis, Franza,
- Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni Ewropea, Retieseweg 111, 2440 Geel il-Belġju,
- Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni Ewropea, Via E. Fermi 2749, 21027 Ispra, l-Italja.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-29 ta' Awwissu 2013

li tistabbilixxi l-mizuri meħtieġa għall-kontribuzzjoni għall-valur akkumulat tal-ekwità tal-Bank Ċentrali Ewropew u għall-aġġustament tal-klejms tal-banek ċentrali nazzjonali li huma ekwivalenti għall-assi ta' rizerva barranija ittrasferiti

(BĊE/2013/26)

(2014/28/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

(3) Skont il-prinċipji ġenerali tal-ġust, tat-trattament ugwali u tal-protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi li huma l-bażi tal-Istatut, dawk il-BĊNi taż-żona tal-euro li s-sehem relattiv tagħhom fil-valur akkumulat tal-ekwità tal-BĊE jiżdied minhabba l-aġġustamenti msemija aktar 'il fuq għandhom ukoll iwettqu trasferiment ta' kumpens lil dawk il-BĊNi taż-żona tal-euro li jonqsulhom l-ishma relattivi tagħhom.

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 30 tiegħu,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-persentaġġ ta' ishma tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾ tipprovdi għall-aġġustament tal-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (minn hawn 'il quddiem "skema tal-kapital") skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, (minn hawn 'il quddiem "l-Istatut tas-SEBC") u tistabbilixxi, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, il-ponderazzjoni ġdida assenjata lil kull bank ċentrali nazzjonali (BĊN) fl-iskema tal-kapital aġġustata (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital").

(2) L-aġġustamenti għall-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital u l-bidliet li jirriżultaw fl-ishma tal-BĊNi fil-kapital sottoskritt tal-BĊE jagħmlu neċessarju li jiġu aġġustati l-klejms li l-BĊE jkun ikkredita skont l-Artikolu 30.3 tal-Istatut tas-SEBC lill-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem il-"BĊNi taż-żona tal-euro") u li huma ekwivalenti għall-kontribuzzjonijiet ta' assi ta' rizerva barranija minn BĊNi taż-żona tal-euro lill-BĊE (minn hawn 'il quddiem il-"klejms"). Dawk il-BĊNi taż-żona tal-euro li l-klejms tagħhom jiżdiedu minhabba iż-żieda fil-ponderazzjoni tagħhom fl-iskema tal-kapital mill-1 ta' Jannar 2014 għandhom għaldaqstant iwettqu trasferiment ta' kumpens lill-BĊE, filwaqt li l-BĊE għandu jwettaq trasferiment ta' kumpens lil dawk il-BĊNi taż-żona tal-euro li l-klejms tagħhom jonqsu minhabba tnaqqis fil-ponderazzjoni tagħhom fl-iskema tal-kapital.

(4) Il-ponderazzjoni rispettiva ta' kull BĊN taż-żona tal-euro fl-iskema tal-kapital sal-31 ta' Dicembru 2013 u b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 għandha tiġi espressa bhala persentaġġ tal-kapital totali tal-BĊE kif sottoskritt mill-BĊNi kollha taż-żona tal-euro bl-iskop li jiġi kkalkulat l-aġġustament tal-valur tas-sehem ta' kull BĊN taż-żona tal-euro fil-valur akkumulat tal-ekwità tal-BĊE.

(5) Bl-istess mod, hija meħtieġa l-adozzjoni ta' deciżjoni ġdida tal-BĊE li tirrevoka d-Deciżjoni BĊE/2013/15 tal-21 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-mizuri meħtieġa għall-kontribuzzjoni għall-valur akkumulat tal-ekwità tal-BĊE u għall-aġġustament tal-klejms tal-banek ċentrali nazzjonali li huma ekwivalenti għall-assi ta' rizerva barranija ittrasferiti ⁽²⁾, mingħajr preġudizzju għall-implimentazzjoni tar-rekwiziti kollha fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni BĊE/2013/15.

(6) Skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/387/UE tad-9 ta' Lulju 2013 dwar l-adozzjoni tal-euro fil-Latvja fl-1 ta' Jannar 2014 ⁽³⁾, skont l-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Latvja tissodisfa l-kundizzjonijiet neċessarji għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lilha taht l-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003 ⁽⁴⁾ ser tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014,

⁽²⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 9.

⁽³⁾ ĠU L 195, 18.7.2013, p. 24.

⁽⁴⁾ Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir- Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (GU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽¹⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

AdoTtA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Ghall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

(a) "valur akkumulat tal-ekwità" tfisser it-total tar-riżervi, kontijiet ta' rivalutazzjoni u provvisti tal-BĊE ekwivalenti għal riżervi kif ikkalkulat mill-BĊE fil-31 ta' Diċembru 2013. Ir-riżervi u dawk il-provvisti ekwivalenti għal riżervi jinkludu, minghajr limitazzjoni għall-generalità tal-"valur akkumulat tal-ekwità", il-fond ta' rierva generali u l-provvista għar-rata ta' kambju barrani, rata ta' imghax, riskji tal-kreditu u riskji tal-prezz tad-deheb;

(b) "data tat-trasferiment" tfisser it-tieni jum ta' negozju wara l-approvazzjoni mill-Kunsill Governattiv tal-kontijiet finanzjarji tal-BĊE għas-sena finanzjarja 2013.

Artikolu 2

Kontribuzzjoni għar-riżervi u l-provvisti tal-BĊE

1. Jekk is-sehem ta' xi BĊN taż-żona tal-euro fil-valur akkumulat tal-ekwità jiddied minhabba ż-żieda fil-ponderazzjoni tiegħu fl-iskema tal-kapital b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, dak il-BĊN taż-żona tal-euro jittrasferixxi l-ammont iddeterminat skont il-paragrafu 3 lill-BĊE fid-data tat-trasferiment.

2. Jekk is-sehem ta' BĊN taż-żona tal-euro fil-valur akkumulat tal-ekwità jonqos minhabba t-tnaqqis fil-ponderazzjoni tiegħu fl-iskema tal-kapital b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, dak il-BĊN taż-żona tal-euro jirċievi l-ammont iddeterminat skont il-paragrafu 3 minghand il-BĊE fid-data tat-trasferiment.

3. Fil-jum jew qabel il-jum li fih il-Kunsill Governattiv japprova l-kontijiet finanzjarji tal-BĊE għas-sena finanzjarja 2013, il-BĊE jikkalkula u jikkonferma lil kul BĊN ta-ona tal-euro jew l-ammont li għandu jiġi ttrasferit minn dak il-BĊN taż-żona tal-euro lill-BĊE fejn japplika l-paragrafu 1, jew l-ammont li dak il-BĊN taż-żona tal-euro jirċievi mill-BĊE fejn japplika l-paragrafu 2. Minghajr hsara għat-tqarrib, kull ammont li jrid jiġi ttrasferit jew riċevut jiġi kkalkolat permezz tal-multiplikazzjoni tal-valur akkumulat tal-ekwità bid-differenza assoluta bejn il-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital ta' kull BĊN taż-żona tal-euro fil-31 ta' Diċembru 2013 u l-ponderazzjoni tiegħu fl-iskema tal-kapital b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 bid-diviżjoni tar-riżultat b'100.

4. Kull ammont deskritt fil-paragrafu 3 għandu jkun dovut feuro fl-1 ta' Jannar 2014 iżda għandu jiġi ttrasferit b'mod effettiv fid-data tat-trasferiment.

5. Fid-data tat-trasferiment, kull BĊN taż-żona tal-euro jew il-BĊE li jkollu jittrasferixxi ammont skont il-paragrafu 1 jew il-paragrafu 2 għandu jittrasferixxi wkoll b'mod separat kull imghax li jiddekorri matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sad-data tat-trasferiment fuq kull wiehed mill-ammonti rispettivi dovuti minn dak il-BĊN taż-żona tal-euro u mill-BĊE. Dawk li jittrasferixxu u dawk li jirċievu dan l-imghax għandhom ikunu l-istess bhal dawk li jittrasferixxu u dawk li jirċievu l-ammonti li fuqhom jiddekorri l-imghax.

6. Jekk il-valur akkumulat tal-ekwità jkun ta' anqas minn zero, għandu jsir saldu tal-ammonti li jkollhom jiġu ttrasferiti jew riċevuti skont il-paragrafu 3 u l-paragrafu 5 fid-direzzjonijiet opposti għal dawk speċifikati fil-paragrafu 3 u l-paragrafu 5.

Artikolu 3

Aggustament tal-klejms ekwivalenti għall-assi ta' riżerva barranija ttrasferiti

1. Billi l-aġġustament tal-klejms ekwivalenti għall-assi ta' riżerva barranija ttrasferiti għal-Latvijas Bankas ser ikunu rregolati minn deciżjoni separata tal-Kunsill Governattiv dwar il-hlas tal-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' riżerva barranija u kontribuzzjonijiet minn Latvijas Banka lir-riżervi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew, dan l-Artikolu jirregola l-aġġustament tal-klejms ekwivalenti għall-assi ta' riżerva barranija ttrasferiti mill-BĊNi l-oħra taż-żona tal-euro.

2. Il-klejms tal-BĊNi taż-żona tal-euro għandhom jiġu aġġustati b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 skont il-ponderazzjonijiet aġġustati tagħhom fl-iskema tal-kapital. Il-valur tal-klejms tal-BĊNi taż-żona tal-euro b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 qed jintwera fit-tielet kolonna tat-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

3. Kull BĊN taż-żona tal-euro, bis-sahha ta' din id-dispozzjoni u minghajr il-htieġa ta' xi formalità jew att iehor, jitqies li fl-1 ta' Jannar 2014 ikun ittrasferixxa jew irċieva il-valur assolut tal-klejms (feuro) innizzel hdejn ismu fir-raba' kolonna tat-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, fejn "-" għandha tirreferi għal klejms li l-BĊN taż-żona tal-euro għandu jittrasferixxi lill-BĊE u "+" għal klejms li l-BĊE għandu jittrasferixxi lill-BĊN taż-żona tal-euro.

4. Fl-ewwel jum ta' negozju tas-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) wara l-1 ta' Jannar 2014, kull BĊN taż-żona tal-euro jittrasferixxi jew jirċievi l-valur assolut tal-ammont (feuro) innizzel hdejn ismu fir-raba' kolonna tat-tabella fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, fejn "+" jirreferi għal ammont li l-BĊN taż-żona tal-euro jittrasferixxi lill-BĊE u "-" għal ammont li l-BĊE għandu jittrasferixxi lill-BĊN taż-żona tal-euro.

5. Fl-ewwel jum ta' negozju tat-TARGET2 wara l-1 ta' Jannar 2014, kull BĊN taż-żona tal-euro jew il-BĊE li jkollu jittrasferixxi ammont skont il-paragrafu 4 jew il-paragrafu 2 għandu jittrasferixxi wkoll b'mod separat kull imghax li jiddekorri fuq l-ammont rispettiv dovut minn dak il-BĊN taż-żona tal-euro jew mill-BĊE matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sad-data ta' dan it-trasferiment. Dawk li jittrasferixxu u dawk li jirċievu dan l-imghax għandhom ikunu l-istess bhal dawk li jittrasferixxu u dawk li jirċievu l-ammonti li fuqhom jiddekorri l-imghax.

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-imghax li jiddekorri skont l-Artikolu 2(5) u l-Artikolu 3(5) jiġi kkalkulat ta' kuljum, billi jintuza l-metodu ta' kalkolazzjoni *actual over-360-day*, b'rata ekwivalenti għall-aħhar rata ta' imghax marginali disponibbli użata mill-Eurosistema fis-sejthiet għall-offerti tagħha għal operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin.

2. Kull trasferiment bis-saħha tal-Artikolu 2(1), (2) u (5), l-Artikolu 3(4) u (5) isehh separatament permezz tat-TARGET2.

3. Il-BĊE u l-BĊNi taż-żona tal-euro li huma obbligati li jwettqu xi wiehed mit-trasferimenti msemmija fil-paragrafu 2

għandhom, fiż-żmien dovut, jagħtu l-istruzzjonijiet neċessarji sabiex dawn it-trasferimenti jitwettqu fil-hin u kif għandu jkun.

Artikolu 5

Dhul fis-sehh u revoka

1. Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2014.
2. Id-Deciżjoni BĊE/2013/15 hija revokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014. Madankollu, ir-revoka hija minghajr hsara għall-implimentazzjoni tar-rekwiiti kollha fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni BĊE/2013/15.
3. Ir-referenzi għal Deciżjoni BĊE/2013/15 għandhom jinftiehm bhal referenzi għal din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-29 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

KLEJMS EKWIVALENTI GHALL-ASSI TA' RIZERVA BARRANIJA TTRASFERITI LILL-BĊE

(f'EUR)

BĊN taż-żona tal-euro	Klejms ekwivalenti għall-assi ta' rizerwa barranija ttrasferiti lill-BĊE, fit-31 ta' Diċembru 2013	Klejms ekwivalenti għall-assi ta' rizerwa barranija ttrasferiti lill-BĊE, mill-1 ta' Jannar 2014	Ammont tat-trasferiment
Nationale Bank van België/ Banque nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 ⁽¹⁾	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
Total ⁽²⁾	40 309 644 424,48	40 553 154 707,06	243 510 282,58

⁽¹⁾ Irid jiġi ttrasferit b'effett mid-dati stipulati fid-Deċiżjoni BĊE/2013/53 tal-31 ta' Diċembru 2013 dwar il-hlas fil-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' rizerwa barranija u kontribuzzjonijiet mil-Latvijas Banka lir-rizervi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew.

⁽²⁾ Minhabba xi tqarrib, it-totali jistghu ma jaqblux mas-somma tal-figuri kollha murija.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-29 ta' Awwissu 2013

li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2010/29 dwar il-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro

(BĊE/2013/27)

(2014/29/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 128(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-persentaġġ ta' ishma tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾ tipprovdi għall-aġġustament tal-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (minn hawn 'il quddiem "skema tal-kapital") skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew u tistabbilixxi, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, il-ponderazzjonijiet godda assenjati lil kull bank ċentrali nazzjonali (BĊN) fl-iskema tal-kapital aġġustata (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjonijiet tal-iskema tal-kapital").
- (2) Skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/387/UE tad-9 ta' Lulju 2013 dwar l-adozzjoni tal-euro fil-Latvja fl-1 ta' Jannar 2014 ⁽²⁾, b'mod konformi mal-Artikolu 140(2) tat-Trattat, il-Latvja tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lilha taht l-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003 ⁽³⁾ ser tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
- (3) L-Artikolu 1(d) tad-Deċiżjoni BĊE/2010/29 tat-13 ta' Diċembru 2010 dwar il-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro ⁽⁴⁾

jiddefinixxi l-"iskema ta distribuzzjoni ta' karti tal-flus" u jirreferi għall-Anness I ta' dik id-Deċiżjoni, li jispecifika l-iskema għad-distribuzzjoni tal-karti tal-flus applikabbli mill-1 ta' Lulju 2013. Peress li ser tapplika ponderazzjoni ġdida tal-iskema tal-kapital mill-1 ta' Jannar 2014, u peress li l-Latvja ser tadotta l-euro fl-1 ta' Jannar 2014, jeħtieġ li d-Deċiżjoni BĊE/2010/29 tiġi emendata sabiex tiġi ddeterminata l-iskema ta' allokkazzjoni tal-karti tal-flus applikabbli mill-1 ta' Jannar 2014,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Emenda

1. L-aħħar sentenza tal-Artikolu 1(d) tad-Deċiżjoni BĊE/2010/29 hija mibdula b'dan li ġej:

"L-Anness ma' din id-Deċiżjoni jispecifika l-iskema tal-allokkazzjoni tal-karti tal-flus applikabbli mill-1 ta' Jannar 2014."

2. L-Anness tad-Deċiżjoni BĊE/2010/29 huwa mibdul bit-test stipulat fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2014.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-29 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 195, 18.7.2013, p. 24.

⁽³⁾ Att dwar il-kondizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka u l-aġġustamenti fit-Trattati li fuqhom hi msejsal-Unjoni Ewropea (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽⁴⁾ ĠU L 35, 9.2.2011, p. 26.

ANNEX

"ANNEX I

SKEMA TAL-ALLOKAZZJONI TAL-KARTI TAL-FLUS MILL-1 TA' JANNAR 2014

Il-Bank Ċentrali Ewropew	8,0000 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,2575 %
Deutsche Bundesbank	23,6605 %
Eesti Pank	0,2535 %
Central Bank of Ireland	1,5260 %
Bank of Greece	2,6730 %
Banco de España	11,6230 %
Banque de France	18,6415 %
Banca d'Italia	16,1850 %
Central Bank of Cyprus	0,1990 %
Latvijas Banka	0,3710 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2670 %
Bank Ċentrali ta' Malta	0,0850 %
De Nederlandsche Bank	5,2635 %
Oesterreichische Nationalbank	2,5810 %
Banco de Portugal	2,2920 %
Banka Slovenije	0,4540 %
Národná banka Slovenska	1,0155 %
Suomen Pankki	1,6520 %
TOTAL	100,0000 %"

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-29 ta' Awwissu 2013

dwar l-ishma percentwali tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema ghas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew

(BĈE/2013/28)

(2014/30/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, partikolarment l-Artikoli 29.4 u 29.3 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE) skont ir-raba' inciż tal-Artikolu 46.2 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni BĈE/2013/17 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema ghas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾ stabbilixxiet, b'effett mill-1 ta' Lulju 2013 il-ponderazzjoni assenjata lil dawk il-banek ċentrali nazzjonali (BĈNi) li kienu membri tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBĈ) fl-1 ta' Lulju 2013 fl-iskema tas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-BĈE (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital" u "l-iskema tal-kapital" rispettivament).
- (2) L-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-"Istatut tas-SEBĈ") jehtieg li l-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital tiġi aġġustata kull hames snin wara l-istabbiliment tas-SEBĈ b'analogija ghad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 29.1 tal-Istatut. Il-ponderazzjoni aġġustata tal-iskema tal-kapital tapplika b'effett mill-ewwel jum tas-sena wara dak meta jsehh l-aġġustament.
- (3) L-ahhar aġġustament tal-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital hija skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-SEBĈ sar fl-2008 b'effett mill-1 ta' Jannar 2009 ⁽²⁾. L-espansjoni sussegwenti tal-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital tal-BĈE saret skont l-Artikolu 48.3 tal-Istatut tas-SEBĈ bil-ghan tal-adeżjoni ta' Stat Membru ġdid għall-Unjoni Ewropea ⁽³⁾.
- (4) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/517/KE tal-15 ta' Lulju 2003, dwar id-dejta statistika li ghandha tintuża għall-aġġustament tal-iskema ghas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽⁴⁾, il-Kummissjoni Ewropea pprovdiet lill-BĈE bid-dejta statistika li ghandha tintuża fid-determinazzjoni tal-iskema tal-kapital aġġustata,

⁽¹⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 15.

⁽²⁾ Deciżjoni BĈE/2008/23 tat-12 ta' Diċembru 2008 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema ghas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 21, 24.1.2009, p. 66).

⁽³⁾ Deciżjoni BĈE/2013/17 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema ghas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 187, 6.7.2013, p. 15).

⁽⁴⁾ ĠU L 181, 19.7.2003, p. 43.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Tqarrib

Fejn il-Kummissjoni Ewropea tipprovi dejta statistika reveduta sabiex tintuża fl-aġġustament tal-iskema tal-kapital u l-figuri ma jlahhqux il-100 %, id-differenza ghandha tkun ikkumpensata kif ġej: (i) jekk it-total ikun ta' anqas minn 100 %, billi jizzied 0,0001 ta' punt percentwali mal-izgħar sehem (ishma) f'ordni axxendenti sakemm jintlaħaq il-100 % ezatt, jew (ii) jekk it-total ikun oghla minn 100 %, billi jitnaqqas 0,0001 ta' punt percentwali f'ordni dixxendenti mill-akbar sehem (ishma) sakemm jintlaħaq ezattament il-100 %.

Artikolu 2

Ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital

Il-ponderazzjoni assenjata lil kull BĈN fl-iskema tal-kapital deskritta fl-Artikolu 29 tal-Istatut tas-SEBĈ ghandha tkun skont kif ġej b'effett mill-1 ta' Jannar 2014:

Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	2,4778 %
Българска народна банка (Bank Nazzjonali Bulgaru)	0,8590 %
Česká národní banka	1,6075 %
Danmarks Nationalbank	1,4873 %
Deutsche Bundesbank	17,9973 %
Eesti Pank	0,1928 %
Central Bank of Ireland	1,1607 %
Bank of Greece	2,0332 %
Banco de España	8,8409 %
Banque de France	14,1792 %
Hrvatska narodna banka	0,6023 %
Banca d'Italia	12,3108 %
Central Bank of Cyprus	0,1513 %
Latvijas Banka	0,2821 %
Lietuvos bankas	0,4132 %

Banque centrale du Lussemburgu	0,2030 %	Sveriges riksbank	2,2729 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3798 %	Bank of England	13,6743 %
Bank Ċentrali ta' Malta	0,0648 %		
De Nederlandsche Bank	4,0035 %		
Oesterreichische Nationalbank	1,9631 %		
Narodowy Bank Polski	5,1230 %		
Banco de Portugal	1,7434 %		
Banca Națională a României	2,6024 %		
Banka Slovenije	0,3455 %		
Národná banka Slovenska	0,7725 %		
Suomen Pankki	1,2564 %		

Artikolu 3

Dhul fis-sehh u revoka

1. Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2014.
2. Id-Deciżjoni BĊE/2013/17 hija mhassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
3. Ir-referenzi għal Deciżjoni BĊE/2013/17 għandhom jinftiehemu bhala referenzi għal din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-29 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-29 ta' Awwissu 2013

li tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' ishma fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew bejn il-banek ċentrali nazzjonali u għall-aġġustament tal-kapital imhallas

(BĊE/2013/29)

(2014/31/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 28.5 tiegħu,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽¹⁾ tipprovdi għall-aġġustament tal-ponderazzjoni assenjata lil dawk il-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) fl-iskema tas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital" u "l-iskema tal-kapital" rispettivament). Dan l-aġġustament jirrikjedi l-Kunsill Governattiv li jiddetermina t-termini u l-kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' ishma fil-kapital bejn il-BĊNi li huma membri tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC) fil-31 ta' Diċembru 2013 sabiex jiżgura li d-distribuzzjoni ta' dawn l-ishma jikkorrispondi għall-aġġustamenti magħmula. Bl-istess mod, hija mehtieġa l-adozzjoni ta' deciżjoni ġdida li tirrevoka d-Deciżjoni BĊE/2013/18 tal-21 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għat-trasferimenti tal-ishma fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew bejn il-banek ċentrali nazzjonali u għall-aġġustament tal-kapital imhallas⁽²⁾ b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

(2) Id-Deciżjoni BĊE/2013/30 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro⁽³⁾ tiddetermina kif u sa liema punt il-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem "BĊNi taż-żona tal-euro") huma taht obbligu li jhallsu l-kapital tal-BĊE minhabba l-iskema tal-kapital estiża. Id-Deciżjoni BĊE/2013/31 tat-30 ta' Awwissu 2013 dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mhumiex

fiż-żona tal-euro⁽⁴⁾ tiddetermina l-persentaġġ li l-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro (minn hawn 'il quddiem "BĊNi li mhumiex fiż-żona tal-euro") huma taht obbligu li jhallsu b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 minhabba l-iskema tal-kapital estiża.

(3) Il-BĊNi taż-żona tal-euro, bl-eċċezzjoni tal-Latvijas Banka, diġà hallsu l-ishma tagħhom fil-kapital sottoskritt tal-BĊE kif mitlub skont id-Deciżjoni BĊE/2013/19 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar il-hlas taż-żieda fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro⁽⁵⁾. Minhabba dan, l-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni BĊE/2013/30 jistipula illi l-BĊNi taż-żona tal-euro għandhom jew jittrasferixxu ammont addizzjonali lill-BĊE, jew jircievu ammont lura mingħand il-BĊE, skont il-każ, sabiex jaslu għall-ammonti murija fit-tabella fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĊE/2013/30.

(4) Barra minn hekk, deciżjoni separata tal-Kunsill Governattiv dwar il-hlas fil-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' riservi barranin u kontribuzzjonijiet mil-Latvijas Banka lir-riservi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew se jistabbilixxu li l-Latvijas Banka, li se jkun BĊN taż-żona tal-euro mill-1 ta' Jannar 2014, huwa taht l-obbligu li jhallas is-sehem li jifdal għas-sottoskrizzjoni tiegħu tal-kapital tal-BĊE sabiex jintlahqu l-ammonti li qed jintwerew hdejn ismu fit-tabella fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĊE/2013/30, meta tiġi kkunsidrata l-iskema tal-kapital estiża.

(5) Bl-istess mod, il-BĊNi taż-żona tal-euro diġà hallsu persentaġġ tal-ishma tagħhom fil-kapital sottoskritt tal-BĊE kif mehtieġ skont id-Deciżjoni BĊE/2013/20 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar il-hlas tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mhumiex fiż-żona tal-euro⁽⁶⁾. Minhabba dan, l-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni BĊE/2013/31 jistipula illi kull wiehed minnhom għandu jew jittrasferixxi ammont addizzjonali lill-BĊE, jew jircievi ammont lura mingħand il-BĊE, skont il-każ, sabiex jaslu għall-ammonti murija fit-tielet kolonna tat-tabella fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĊE/2013/31,

⁽¹⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 17.

⁽³⁾ Ara paġna 61 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽⁴⁾ Ara paġna 63 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽⁵⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 23.

⁽⁶⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 25.

AdoTtA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Trasferiment ta' ishma tal-kapital

Meta wiehed iqis is-sehem fil-kapital tal-BĊE li kull BĊN se jkun issottoskriva fil-31 ta' Dicembru 2013, u s-sehem fil-kapital tal-BĊE li kull BĊN se jissottoskrivi b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 bhala konsegwenza tal-aġġustament tal-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital stipulata fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni BCE/2013/28, il-BĊNi ghandhom jittrasferixxu l-ishma tal-kapital bejniethom permezz ta' trasferimenti minn u lill-BĊE biex jiġi żgurati li d-distribuzzjoni tal-ishma tal-kapital b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 tikkorrispondi mal-ippeżar aġġustat. Ghal dan il-ghan, kull BĊN ghandu, bis-sahha ta' dan l-Artiklu u minghajr il-htieġa ta' aktar formalità jew atti, jitqies li jkun jew ittrasferixxa jew ircieva, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, is-sehem fil-kapital sottoskritt tal-BĊE muri hdejn ismu fir-raba' kolonna tat-tabella fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni, fejn is-sinjali "+" ghandu jirreferi ghal sehem fil-kapital li l-BĊE ghandu jittrasferixxi lill-BĊN u s-sinjali "-" ghal sehem fil-kapital li l-BĊN ghandu jittrasferixxi lill-BĊE.

Artikolu 2

Aġġustament tal-kapital imħallas

1. Meta wiehed iqis l-ammont tal-kapital li kull BĊN hallas u l-ammont tal-kapital tal-BĊE li kull BĊN ghandu jhallas b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 bis-sahha tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BCE/2013/30 ghall-BĊNi taz-żona tal-euro u tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BCE/2013/31 ghall-BĊNi li mhumix fiż-żona tal-euro rispettivament, fl-ewwel jum ta' negozju tas-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2) wara l-1 ta' Jannar 2014 kull BĊN ghandu jew jittrasferixxi jew jircievi l-ammont nett muri hdejn ismu fir-raba' kolonna tat-tabella fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni, fejn "+" ghandu jirreferi ghal ammont li l-BĊN ghandu jittrasferixxi lill-BĊE u s-sinjali "-" ghal ammont li l-BĊE ghandu jittrasferixxi lil dak il-BĊN.

2. Fl-ewwel jum ta' negozju tat-TARGET2 wara l-1 ta' Jannar 2014, il-BĊE u l-BĊNi li huma taht l-obbligu li jittrasferixxu ammont taht paragrafu 1 ghandhom kull wiehed jittrasferixxu separatament kull imghax fuq l-ammonti rispettivi dovuti li

jakkumula tul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sad-data tat-trasferiment. Dawk li jittrasferixxu u dawk li jircievu dan l-imghax ghandhom ikunu l-istess bhal dawk li jittrasferixxu u dawk li jircievu l-ammonti li fuqhom jakkumula l-imghax.

Artikolu 3

Dispożizzjonijiet generali

1. It-trasferimenti deskritti fl-Artikolu 2 ghandhom isehhu permezz tat-TARGET2.
2. Meta BĊN ma jkollux aċċess ghat-TARGET2, l-ammonti deskritti fl-Artikolu 2 ghandhom jiġu ttrasferiti billi jiġi kkreditat kont li l-BĊE jew BĊN jidentifika fi żmien adegwat.
3. Kull imghax li jiddekorri skont l-Artikolu 2(2) ghandu jiġi kkalkulat ta' kuljum, billi jintuza l-metodu ta' kalkulazzjoni fuq 360 jum, b'rata ekwivalenti ghall-aħhar rata ta' imghax marginali disponibbli użata mill-Eurosistema fis-sejthet ghall-offerti taghha ghal operazzjonijiet ta' rifinanzjament ewlenin.
4. Il-BĊE u l-BĊNi li huma taht obbligu li jaghmlu trasferiment skont l-Artikolu 2 ghandhom, maż-żmien, jaghtu l-istruzzjonijiet mehtieġa ghat-twertiq ta' dan it-trasferiment filhin.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh u revoka

1. Din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2014.
2. Id-Deciżjoni BCE/2013/18 hija revokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
3. Ir-referenzi ghal Deciżjoni BCE/2013/18 ghandhom jinftiehm bhal referenzi ghal din id-Deciżjoni.

Maghmul fi Frankfurt am Main, id-29 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX I

IL-KAPITAL SOTTOSKRITT TAL-BĊNI

(f'EUR)

	Sehem sottoskritt fil-31 ta' Diċembru 2013	Sehem sottoskritt mill-1 ta' Jannar 2014	Sehem li jrid jiġi ttrasferit
BĊN taż-żona tal-euro			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	29 682 169,38	30 537 344,94	855 175,56
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
BĊN li mhwiex fiż-żona tal-euro			
Българска народна банка (Bank Nazzjonali Bulgaru)	93 571 361,11	92 986 810,73	- 584 550,38
Česká národní banka	157 384 777,79	174 011 988,64	16 627 210,85

(f'EUR)

	Sehem sottoskritt fil-31 ta' Diċembru 2013	Sehem sottoskritt mill-1 ta' Jannar 2014	Sehem li jrid jiġi ttrasferit
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	161 000 330,15	1 288 175,84
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	65 199 017,58	844 350,55
Lietuvos bankas	44 306 753,94	44 728 929,21	422 175,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	149 363 447,55	627 850,41
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	554 565 112,18	28 675 443,73
Banca Națională a României	264 660 597,84	281 709 983,98	17 049 386,14
Sveriges riksbank	244 775 059,86	246 041 585,69	1 266 525,83
Bank of England	1 562 265 020,29	1 480 243 941,72	- 82 021 078,57
Total ⁽¹⁾	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0,00

(¹) Minhabba xi tqarrib, it-totali jistghu ma jaqblux mas-somma tal-figuri kollha murija.

ANNEX II

KAPITAL IMHALLAS TAL-BĊNI

(f'EUR)

	Sehem imhallas fil- 31 ta' Dicembru 2013	Sehem imhallas mill-1 ta' Jannar 2014	Ammont ta' hlas ittrasferit
BĊN taż-żona tal-euro			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	1 113 081,35	30 537 344,94	29 424 263,59
Banque centrale du Lussemburgu	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
BĊN li mhux fiż-żona tal-euro			
Българска народна банка (Bank Nazzjonali Bulgaru)	3 508 926,04	3 487 005,40	- 21 920,64
Česká národní banka	5 901 929,17	6 525 449,57	623 520,40

(f'EUR)

	Sehem imhallas fil- 31 ta' Dicembru 2013	Sehem imhallas mill-1 ta' Jannar 2014	Ammont ta' hlas ittrasferit
Danmarks Nationalbank	5 989 205,79	6 037 512,38	48 306,59
Hrvatska narodna banka	2 413 300,01	2 444 963,16	31 663,15
Lietuvos bankas	1 661 503,27	1 677 334,85	15 831,58
Magyar Nemzeti Bank	5 577 584,89	5 601 129,28	23 544,39
Narodowy Bank Polski	19 720 862,57	20 796 191,71	1 075 329,14
Banca Națională a României	9 924 772,42	10 564 124,40	639 351,98
Sveriges riksbank	9 179 064,74	9 226 559,46	47 494,72
Bank of England	58 584 938,26	55 509 147,81	- 3 075 790,45
Total ⁽¹⁾	7 653 244 410,99	7 697 025 340,21	43 780 929,22

(¹) Minhabba xi tqarrib, it-totali jistghu ma jaqblux mas-somma tal-figuri kollha muriġa.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-29 ta' Awwissu 2013

dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro

(BĊE/2013/30)

(2014/32/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 28.3 tiegħu,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni BĊE/2013/19 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro⁽¹⁾ tiddetermina kif u sa liema punt il-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem "BĊNi taż-żona tal-euro") kienu taht obbligu li jhallsu l-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) fl-1 ta' Lulju 2013.

(2) Id-Deciżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-persentaġġ ta' ishma tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽²⁾ tipprovdi għall-aġġustament tal-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-BĊE (minn hawn 'il quddiem "skema tal-kapital") skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew u tistabbilixxi, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 il-ponderazzjoni ġdida assenjata lil kull BĊN fl-iskema tal-kapital aġġustata (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital").

(3) Mill-1 ta' Jannar 2014, il-kapital sottoskritt tal-BĊE ser ikun ta' EUR 10 825 007 069,61.

(4) L-aġġustament tal-iskema tal-kapital tal-BĊE jehtieg l-adozzjoni ta' deciżjoni ġdida tal-BĊE li thassar id-Deciżjoni BĊE/2013/19 b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, u li tiddetermina kif u sa liema punt il-BĊNi taż-żona tal-euro huma taht obbligu li jhallsu l-kapital tal-BĊE b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

(5) Skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/387/UE tad-9 ta' Lulju 2013 dwar l-adozzjoni tal-euro fil-Latvja fl-1 ta' Jannar 2014⁽³⁾, b'mod konformi mal-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Latvja tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lilha taht l-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003⁽⁴⁾ ser tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

(6) L-obbligu tal-Latvijas Banka li jhallas is-sehem li jifdal għas-sottoskrizzjoni tiegħu tal-kapital tal-BĊE b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, meta tiġi kkunsidrata l-iskema tal-kapital estiża, ser jitniżżel f'deciżjoni separata tal-Kunsill Governattiv dwar il-hlas fil-kapital, it-trasferiment ta' assi u riservi barranin u kontribuzzjonijiet mill-Latvijas Banka lir-riservi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ammont u forma ta' kapital sottoskritt u mħallas

Kull BĊN taż-żona tal-euro għandu jhallas is-sottoskrizzjoni shiha tiegħu fil-kapital tal-BĊE b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.

Meta tiġi kkunsidrata l-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital stipulat fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni BĊE/2013/28, kull BĊN taż-żona tal-euro għandu jkollu total tal-kapital sottoskritt u mħallas li huwa l-ammont muri hdejn ismu fit-tabella li ġejja:

BĊN taż-żona tal-euro	EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34
Eesti Pank	20 870 613,63

⁽³⁾ ĠU L 195, 18.7.2013, p. 24.

⁽⁴⁾ Att dwar il-kondizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka u l-aġġustamenti fit-Trattati li fuqhom hi msejsal-Unjoni Ewropea (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽¹⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 23.

⁽²⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

BĊN taż-żona tal-euro	EUR
Central Bank of Ireland	125 645 857,06
Bank of Greece	220 094 043,74
Banco de España	957 028 050,02
Banque de France	1 534 899 402,41
Banca d'Italia	1 332 644 970,33
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70
Latvijas Banka	30 537 344,94
Banque centrale du Lussemburgu	21 974 764,35
Bank Ċentrali ta' Malta	7 014 604,58
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78
Banco de Portugal	188 723 173,25
Banka Slovenije	37 400 399,43
Národná banka Slovenska	83 623 179,61
Suomen Pankki	136 005 388,82

Artikolu 2

Aġġustament tal-kapital imhallas

1. Minhabba li kull BĊN taż-żona tal-euro diġa' hallas is-sehem shih fil-kapital sottoskritt tal-BĊE kif applikabbli sal-31 ta' Dicembru 2013 skont id-Direttiva BĊE/2013/19, kull wiehed minnhom, bl-eċċezzjoni tal-Latvijas Banka, għandu jew jittrasferixxi ammont addizzjonali lill-BĊE jew jirċievi ammont lura mill-BĊE, skont il-każ, sabiex jasal għall-ammonti murija fit-tabella fl-Artikolu 1. Il-hlas fil-kapital mil-Latvijas Banka se jkun regolat minn deċiżjoni separata tal-Kunsill Governattiv.

2. It-trasferimenti kollha li jsiru bis-saħħa ta' dan l-Artikolu għandhom isiru skont id-Deciżjoni BĊE/2013/29 tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' ishma tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew bejn il-banek ċentrali nazzjonali u għall-aġġustament tal-kapital imhallas⁽¹⁾.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh u revoka

- Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2014.
- Id-Deciżjoni BĊE/2013/19 hija revokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
- Ir-referenzi għal Deciżjoni BĊE/2013/19 għandhom jinftiehm bħala referenzi għal din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, id-29 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ara paġna 55 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-30 ta' Awwissu 2013

dwar il-hlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mhumiex fiż-żona tal-euro

(BĊE/2013/31)

(2014/33/UE)

IL-KUNSILL ĠENERALI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikolu 47 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 47 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem "l-Istatut tas-SEBC") jstipula illi l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri b'deroga (minn hawn 'il quddiem "BĊNi li mhumiex fiż-żona tal-euro") m'għandhomx għalfejn iħallsu l-kapital sottoskritt tagħhom sakemm il-Kunsill Ġenerali, li jaġixxi b'maġġoranza li tirrappreżenta mill-inqas żewġ terzi mill-kapital sottoskritt tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u mill-inqas nofs l-azzjonisti, jiddeciedi li persentaġġ minimu għandu jithallas bhala kontribut għall-ispejjeż operattivi tal-BĊE.
- (2) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni BĊE/2013/20 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar il-hlas tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mhumiex fiż-żona euro ⁽¹⁾ jstipula li kull BĊN li mhuwiex fiż-żona tal-euro jrid iħallas 3,75 % ta' sehmu fil-kapital sottoskritt tal-BĊE b'effett mill-1 ta' Lulju 2013.
- (3) Id-Deciżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-persentaġġ ta' ishma tal-banek ċentrali nazzjonali

fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾ tippovdi għall-aġġustament tal-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-BĊE (minn hawn 'il quddiem "skema tal-kapital") skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-SEBC u tistabbilixxi b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 il-ponderazzjoni ġdida assenjata lil kull BĊN fl-iskema tal-kapital aġġustata (minn hawn 'il quddiem "il-ponderazzjoni fl-iskema tal-kapital").

- (4) Mill-1 ta' Jannar 2014, il-kapital sottoskritt tal-BĊE ser ikun ta' EUR 10 825 007 069,61.
- (5) L-iskema tal-kapital estiża tehtieg l-adozzjoni ta' deciżjoni ġdida tal-BĊE li thassar id-Deciżjoni BĊE/2013/20 b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 u tiddetermina l-persentaġġ tal-kapital sottoskritt tal-BĊE li l-BĊNi li mhumiex fiż-żona tal-euro huma obbligati jħallsu b'effett mill-1 ta' Jannar 2014,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ammont u forma ta' kapital sottoskritt u mħallas

Kull BĊN li mhuwiex fiż-żona tal-euro għandu jħallas 3,75 % ta' sehmu fil-kapital sottoskritt tal-BĊE b'effett mill-1 ta' Jannar 2014. Meta titqies il-ponderazzjoni ġdida fl-iskema tal-kapital stipulata fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni BĊE/2013/28, kull BĊN li mhuwiex fiż-żona tal-euro għandu jkollu kapital totali sottoskritt u mħallas tal-ammonti murija hdejn ismu fit-tabella li ġejja:

(f'EUR)

BĊN li mhuwiex fiż-żona tal-euro	Kapital sottoskritt fl-1 ta' Jannar 2014	Kapital imħallas fl-1 ta' Jannar 2014
Българска народна банка (Bank Nazzjonali Bulgaru)	92 986 810,73	3 487 005,40
Česká národní banka	174 011 988,64	6 525 449,57
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	6 037 512,38
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	2 444 963,16
Lietuvos bankas	44 728 929,21	1 677 334,85
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	5 601 129,28

⁽¹⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 25.⁽²⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

(f'EUR)

BĊN li mhuwiex fiż-żona tal-euro	Kapital sottoskritt fl-1 ta' Jannar 2014	Kapital imħallas fl-1 ta' Jannar 2014
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	20 796 191,71
Banca Națională a României	281 709 983,98	10 564 124,40
Sveriges riksbank	246 041 585,69	9 226 559,46
Bank of England	1 480 243 941,72	55 509 147,81

*Artikolu 2***Aġġustament tal-kapital imħallas**

1. Billi kull BĊN taż-żona tal-euro diġà hallas 3,75 % ta' sehm fil-kapital sottoskritt tal-BĊE kif applikabbli fil-31 ta' Diċembru 2013 skont id-Deciżjoni BĊE/2013/20, kull wiehed minnhom għandu jew jittrasferixxi ammont addizzjonali lill-BĊE, jew jirċievi ammont lura minghand il-BĊE, skont il-każ, sabiex jasal għall-ammonti murija fit-tielet kolonna tat-tabella fl-Artikolu 1.

2. It-trasferimenti kollha li jsiru bis-saħħa ta' dan l-Artikolu għandhom isiru skont id-Deciżjoni BĊE/2013/29 tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' ishma tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew bejn il-banek ċentrali nazzjonali u għall-aġġustament tal-kapital imħallas ⁽¹⁾.

*Artikolu 3***Dħul fis-seħħ u revoka**

1. Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2014.
2. Id-Deciżjoni BĊE/2013/20 hija revokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
3. Ir-referenzi għal Deciżjoni BĊE/2013/20 għandhom jinftiehem b'hal referenzi għal din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-30 ta' Awwissu 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Ara paġna 55 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-31 ta' Diċembru 2013

dwar il-hlas tal-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' riżerva barranija u kontribuzzjonijiet minn Latvijas Banka lir-riżervi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew

(BĊE/2013/53)

(2014/34/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 30.1, 30.3, 48.1 u 48.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/387/UE tad-9 ta' Lulju 2013 dwar l-adozzjoni tal-euro fil-Latvja fl-1 ta' Jannar 2014⁽¹⁾, skont l-Artikolu 140(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-Latvja tissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-adozzjoni tal-euro u d-deroga mogħtija lilha taht l-Artikolu 4 tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003⁽²⁾ ser tiġi rrevokata b'effett mill-1 ta' Jannar 2014.
- (2) L-Artikolu 48.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-Istatut tas-SEBC⁽³⁾) jistipula illi l-banek ċentrali nazzjonali (BĊN) ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu għet imhassra għandu jhallas seħmu fil-kapital sottomskritt tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) daqs il-BĊNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro. Il-ponderazzjoni ta' Latvijas Banka fl-iskema tal-kapital tal-BĊE hija ta' 0,2821 %, skont l-Artikolu 2 tad-Deciżjoni BĊE/2013/28 tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar l-ishma tal-persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottomskriżzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽³⁾. Latvijas Banka diġà hallas parti minn seħmu fil-kapital sottomskritt tal-BĊE, skont Artikolu 1 ta' Deciżjoni BĊE/2013/20 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar il-hlas tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali

nazzjonali li mħumiex fiż-żona tal-euro⁽⁴⁾. L-ammont pendenti huwa għalhekk ta' EUR 29 424 263,59, li jirriżulta mill-multiplikazzjoni tal-kapital sottomskritt tal-BĊE (EUR 10 825 007 069,61) bil-ponderazzjoni tal-iskema tal-kapital ta' Latvijas Banka (0,2821 %), bit-tnaqqis ta' dik il-parti ta' seħmu fil-kapital sottomskritt tal-BĊE li diġà thallset bis-shih.

- (3) L-Artikolu 48.1, flimkien mal-Artikolu 30.1, tal-Istatut tas-SEBC jistipula illi l-BĊN ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu għet imhassra għandu jittrasferixxi ukoll assi ta' riżervi barranin lill-BĊE. Skont l-Artikolu 48.1 tal-Istatut tas-SEBC, is-somma li għandha tiġi ttrasferita tiġi determinata billi l-valur feuro bir-rati tal-kambju kurrenti tal-assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĊE skont l-Artikolu 30.1 tal-Istatut tas-SEBC, tiġi mmultiplikata bil-proporzjon bejn in-numru ta' ishma sottomskritti mill-BĊN kkonċernat u n-numru ta' ishma li diġà thallsu mill-BĊNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro. Meta jkunu qed jiġu determinati l-"assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĊE skont l-Artikolu 30.1", għandha tingħata l-kunsiderazzjoni dovutalill-aġġustamenti preċedenti tal-iskema kapitali⁽⁵⁾ skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-SEBC u l-espansjonijiet tal-iskema kapitali tal-BĊE skont l-Artikolu 48.3 tal-Istatut tas-SEBC⁽⁶⁾. Bħala riżultat ta' dan, skont Deciżjoni BĊE/2013/26 tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-kontribuzzjoni għall-valur akkumulat tal-ekwità tal-Bank Ċentrali Ewropew u għall-aġġustament tal-klejms tal-banek ċentrali nazzjonali ekwivalenti għall-assi ta' riżervi barranin li ġew ittrasferiti⁽⁷⁾, l-ekwivalenti feuro tal-assi ta' riżervi barranin li diġà ġew ittrasferiti lill-BĊE skont l-Artikolu 30.1 tal-Istatut tas-SEBC huwa ta' EUR 50 715 061 570,77.
- (4) L-assi ta' riżervi barranin li għandhom jiġu ttrasferiti minn Latvijas Banka għandhom ikunu fi jew iddenominati f'Yen Gappuniz u deheb.

⁽⁴⁾ ĠU L 187, 6.7.2013, p. 25.

⁽⁵⁾ Deciżjoni BĊE/2008/23 tat-12 ta' Diċembru 2008 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottomskriżzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 21, 24.1.2009, p. 66).

⁽⁶⁾ Deciżjoni BĊE/2013/17 tal-21 ta' Ġunju 2013 dwar l-ishma ta' persentaġġ tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottomskriżzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (ĠU L 187, 6.7.2013, p. 15).

⁽⁷⁾ Ara paġna 47 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽¹⁾ ĠU L 195, 18.7.2013, p. 24.

⁽²⁾ Att dwar il-kondizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakka u l-aġġustamenti fit-Trattati li fuqhom hi msejsal-Unjoni Ewropea (ĠU L 236, 23.9.2003, p. 33).

⁽³⁾ Ara paġna 53 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- (5) L-Artikolu 30.3 tal-Istatut tas-SEBĊ jistipula illi l-BĊE għandu jikkredita lil kull BĊN ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro bi klejm ekwivalenti għall-assi ta' riżervi barranin illi ttrasferixxa lill-BĊE. Id-dispożizzjonijiet dwar id-denominazzjoni u r-remunerazzjoni tal-klejms li diġà ġew ikkreditati lill-BĊNi tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro⁽¹⁾ għandhom japplikaw ukoll għad-denominazzjoni u r-remunerazzjoni tal-klejms ta' Latvijas Banka.
- (6) L-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ jistipula illi l-BĊN ta' Stat Membru li d-deroga tiegħu ġiet imhassra għandu jikkontribwixxi għar-riżervi tal-BĊE, għal dawk il-provvisti ekwivalenti għal riżervi, u għall-ammont li għad irid jiġi apporprjat fir-riżervi u l-provvisti korrispondenti għall-bilanċ fil-kont tal-qligħ u t-telf fil-31 ta' Diċembru tas-sena li tippreċedi t-thassir tad-deroga. L-ammont ta' din il-kontribuzzjoni huwa ddeterminat skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ.
- (7) B'analoġija mal-Artikolu 3.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Centrali Ewropew⁽²⁾, il-Gvernatur ta' Latvijas Banka kellu l-opportunità li jagħmel osservazzjonijiet dwar din id-Deciżjoni qabel l-adozzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "assi ta' riżervi barranin" tfisser deheb jew flus kontanti;
- (b) "deheb" tfisser uqji shah ta' deheb fin fil-forma ta' ingotti tat-tip London Good Delivery, kif speċifikat mil-London Bullion Market Association;
- (c) "flus kontanti" tfisser il-valuta legali tal-Ġappun (yen Ġappuniż).

Artikolu 2

L-ammont u l-modalità tal-ħlas tal-kapital

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2014, Latvijas Banka għandu jhallas il-partijiet rimanenti ta' sehmu fil-kapital sottoskritt tal-BĊE, li jikkorrispondu għal EUR 29 424 263,59.

⁽¹⁾ Skont il-Linja Gwida BĊE/2000/15 tat-3 ta' Novembru 1998 kif emendata mil-Linja Gwida tas-16 ta' Novembru 2000 dwar il-kompożizzjoni, il-valutazzjoni u l-modalitajiet għat-trasferiment inizjali ta' assi ta' valuta estera, u d-denominazzjoni u r-remunerazzjoni ta' pretensjonijiet ekwivalenti (ĠU L 336, 30.12.2000, p. 114).

⁽²⁾ Deciżjoni BĊE/2004/2 tad-19 ta' Frar 2004 li taddotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Centrali Ewropew (ĠU L 80, 18.3.2004, p. 33).

2. Latvijas Banka għandu jhallas l-ammont speċifikat fil-paragrafu 1 lill-BĊE fit-2 ta' Jannar 2014 permezz ta' trasferiment separat bis-sistema Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (TARGET2).

3. Permezz ta' trasferiment separat ta' TARGET2, fit-2 ta' Jannar 2014, Latvijas Banka għandu jhallas lill-BĊE l-imghax akkumulat fl-1 ta' Jannar 2014 fuq l-ammont dovut lill-BĊE skont paragrafu 2. Dan l-imghax għandu jkun ikkalkulat ta' kuljum, billi jintuza l-metodu ta' kalkolazzjoni actual over-360-day, b'rata ekwivalenti għar-rata ta' imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament l-aktar riċenti tiegħu.

Artikolu 3

Trasferiment ta' assi ta' riżervi barranin

1. Latvijas Banka għandu jittrasferixxi lill-BĊE, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014 u skont dan l-Artikolu u l-arranġamenti mehuda bis-sahha tiegħu, ammont ta' assi ta' riżervi barranin denominati f'yen Ġappuniż u deheb li huwa ekwivalenti għal EUR 205 272 581,13 kif ġej:

Ammont ta' yen Ġappuniż fi flus kontanti ekwivalenti feuro	Ammont ta' deheb ekwivalenti feuro	Ammont aggregat ekwivalenti feuro
174 481 693,96	30 790 887,17	205 272 581,13

2. L-ammont ta' assi ta' riżervi barranin ekwivalenti feuro li għandhom jiġu ttrasferiti minn Latvijas Banka skont paragrafu 1 għandhom jiġu kkalkulati fuq il-baži tar-rati tal-kambju bejn l-euro u l-yen Ġappuniż stabbiliti bhala riżultat tal-proċedura ta' konsultazzjoni f'24 siegħa tal-31 ta' Diċembru 2013 bejn l-Eurosistema u Latvijas Banka u, fil-każ tad-deheb, fuq il-baži tal-prezz ta' kull uqija shiha ta' deheb fin bid-dollaru Amerikan stabbilit fl-iffissar tal-prezz tad-deheb f'Londra fl 10.30 a.m., hin ta' Londra, fil-31 ta' Diċembru 2013.

3. Il-BĊE għandu jikkonferma lil Latvijas Banka mill-aktar fis possibbli l-ammont ikkalkulat skont il-paragrafu 2.

4. Latvijas Banka għandu jittrasferixxi lill-BĊE il-yen Ġappuniż fi flus kontanti.

5. It-trasferiment ta' flus kontanti għandu jsir lil dawk il-kontijiet speċifikati mill-BĊE. Id-data tas-saldu biex il-flus kontanti jiġu ttrasferiti lill-BĊE għandha tkun is-6 ta' Jannar 2014. Latvijas Banka għandu jagħti struzzjonijiet sabiex dan it-trasferiment isir lill-BĊE.

6. Il-valur tad-deheb li Latvijas Banka jittrasferixxi lill-BĊE skont paragrafu 1 għandu jkun kemm jista' jkun viċin ta', iżda mhux aktar minn, EUR 30 790 887,17.

7. Latvijas Banka għandu jittrasferixxi d-deheb imsemmi fil-paragrafu 1 f'forma mhux investita lill-kontijiet u l-postijiet kif speċifikat mill-BĊE. Id-data tas-saldu biex il-flus kontanti jiġu ttrasferiti lill-BĊE għandha tkun it-3 ta' Jannar 2014. Latvijas Banka għandu jagħti struzzjonijiet sabiex dan it-trasferiment isir lill-BĊE.

8. Jekk Latvijas Banka jittrasferixxi deheb lill-BĊE b'valur ta' anqas mill-ammont speċifikat fil-paragrafu 1, fis-6 ta' Jannar 2014 huwa għandu mbagħad jittrasferixxi ammont ta' yen Ġappuniż fi flus kontanti ekwivalenti għad-defiċit lil kont tal-BĊE kif speċifikat mill-BĊE. Dawn il-yen Ġappuniżi fi flus kontanti m'għandhomx jiffurmaw parti mill-assi ta' riżervi barranin iddenominati f'yen Ġappuniż li Latvijas Banka jittrasferixxi lill-BĊE skont il-kolonna tax-xellug tat-tabella inkluża fil-paragrafu 1.

9. Id-differenza, jekk ikun hemm, bejn l-ammonti totali ekwivalenti feuro msemmija fil-paragrafi 1 u l-ammont imsemmi fl-Artikolu 4(1) għandha tiġi ssaldata skont il-Ftehim tal-31 ta' Diċembru 2013 bejn Latvijas Banka u l-Bank Ċentrali Ewropew dwar il-klejm ikkreditat lil Latvijas Banka mill-Bank Ċentrali Ewropew taħt l-Artikolu 30.3 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew⁽¹⁾.

Artikolu 4

Denominazzjoni, remunerazzjoni u maturità tal-klejm ekwivalenti għall-kontribuzzjoni

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2014, u bla hsara għall-ispeċifikazzjonijiet fl-Artikolu 3 dwar id-dati tas-saldu tat-trasferimenti tal-assi ta' riżervi barranin, il-BĊE għandu jikkredita lil Latvijas Banka bi klejm denominata feuro, ekwivalenti għall-ammont aggregat feuro tal-kontribuzzjoni tiegħu ta' assi ta' riżervi barranin. Din il-klejm tikkorrispondi għal EUR 163 479 892,24.

2. Il-klejm ikkreditata mill-BĊE għal Latvijas Banka għandha tiġi rremunerata sa mid-data tas-saldu. L-imghax akkumulat għandu jinħadem ta' kuljum, permezz tal-metodu ta' kalkolazzjoni actual over-360-day, b'rata ekwivalenti għal 85 % tar-rata ta' imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ewlenija ta' rfinanzjament l-aktar riċenti tagħha.

3. L-imghax akkumulat ikkalkulat skont il-paragrafu 2 għandu jithallas lil Latvijas Banka fl-aħħar ta' kull sena finanzjarja. Kull trimestru l-BĊE għandu jinforma lil Latvijas Banka bl-ammont kumulattiv.

⁽¹⁾ Għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

4. Il-klejm ma tistax tiġi mifdiya.

Artikolu 5

Kontribuzzjonijiet għar-riżervi u l-provvisti tal-BĊE

1. B'effett mill-1 ta' Jannar 2014 u skont l-Artikolu 3(5) u (6), Latvijas Banka għandu jikkontribwixxi għar-riżervi tal-BĊE, għal dawk il-provvisti ekwivalenti għal riżervi, u għall-ammont li għad irid jiġi assenjat lir-riżervi u l-provvisti korrispondenti għall-bilanċ tal-kont tal-qligħ u t-telf fil-31 ta' Diċembru 2013.

2. L-ammonti li għandhom jiġu kkontribwiti minn Latvijas Banka għandhom jiġu ddeterminati skont Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBĊ. Ir-riferenzi fl-Artikolu 48.2 għal "in-numru ta' ishma sottoskritti mill-bank ċentrali kkonċernat" u "in-numru ta' ishma li diġa' thallsu mill-banek ċentrali l-oħra" għandhom jirreferu għall-ponderazzjoni ta' Latvijas Banka u tal-BĊNi tal-Istati Membri l-oħra li l-munita tagħhom hija l-euro fl-iskema tal-kapital tal-BĊE, skont Deċiżjoni BĊE/2013/26.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, "ir-riżervi tal-BĊE" u "provvisti ekwivalenti għal riżervi" għandhom jinkludu l-fond ta' riżerva ġenerali tal-BĊE, bilanċi fuq kontijiet ta' rivalutazzjoni u provvisti għar-rata tal-kambju barrani, rata ta' imghax, kreditu, prezz tas-suq u riskji tal-prezz tad-deheb.

4. Mhux aktar tard mill-ewwel jum tax-xogħol wara l-approvazzjoni mill-Kunsill Governattiv tar-rendikont annwali tal-BĊE għas-sena 2013, il-BĊE għandu jikkalkula u jikkonferma lil Latvijas Banka l-ammont li għandu jiġi kkontribwit minn Latvijas Banka taħt il-paragrafu 1.

5. Fit-tieni jum tax-xogħol li jsegwi l-approvazzjoni mill-Kunsill Ġenerali tar-rendikont annwali tal-BĊE għas-sena 2013, Latvijas Banka għandu, permezz ta' TARGET2, ihallas lill-BĊE:

(a) l-ammont dovut lill-BĊE skont paragrafu 4, bit-tnaqqis ta' kull ammont ittrasferit li jaqbeż il-klejm imsemmi fl-Artikolu 4(1) dwar id-dati tas-saldu stipulati fl-Artikolu 3(5) u 3(7) (kontribuzzjoni bil-quddiem), jekk hemm wiehed; u

(b) l-imghax akkumulat mill-1 ta' Jannar 2014 sad-data tal-hlas fuq l-ammont dovut lill-BĊE taħt paragrafu 4, bit-tnaqqis ta' kull kontribuzzjoni bil-quddiem.

6. Kull imghax li jakkumula skont il-paragrafu 5(b) għandu jġi kkalkolat ta' kuljum, permezz tal-metodu ta' kalkolazzjoni actual over-360-day, b'rata ekwivalenti għar-rata ta' imghax marginali użata mill-Eurosistema fl-operazzjoni ta' rifinanzjament ewlieni l-aktar riċenti tagħha.

Artikolu 6

Kompetenzi

1. Sa fejn huwa meħtieġ, il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu jorog struzzjonijiet lil Latvijas Banka sabiex jispjefika aktar u jdaħħal fis-seħh kull dispożizzjoni ta' din id-Deċizzjoni u jipprovd i għal rimedji xierqa sabiex jiġu indirizzati kull problemi li jistgħu jinqalghu.

2. Kull struzzjoni mahruġa mill-Bord Eżekuttiv skont il-paragrafu 1 għandha tiġi nnotifikata minnufih lill-Kunsill

Governattiv, u l-Bord Eżekuttiv għandu jimxi ma' kull deċizzjoni tal-Kunsill Governattiv f'dak ir-rigward.

Artikolu 7

Dispożizzjoni finali

Din id-Deċizzjoni tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2014.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-31 ta' Diċembru 2013.

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 41/2014 tas-17 ta' Jannar 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 14 tat-18 ta' Jannar 2014)

Fpaġna 12, fit-tabella tal-Anness:

<i>flok:</i>	"0805 20 30, 0805 20 90	0805 20 50,	0805 20 70,	CL	63,3"
<i>aqra:</i>	"0805 20 30, 0805 20 90	0805 20 50,	0805 20 70,	CN	63,3"

2014/30/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar l-ishma perċentwali tal-banek ċentrali nazzjonali fl-iskema għas-sottoskrizzjoni tal-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/28)	53
2014/31/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-29 ta' Awwissu 2013 li tistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għal trasferimenti ta' ishma fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew bejn il-banek ċentrali nazzjonali u għall-aġġustament tal-kapital imħallas (BĊE/2013/29)	55
2014/32/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-29 ta' Awwissu 2013 dwar il-ħlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (BĊE/2013/30)	61
2014/33/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-30 ta' Awwissu 2013 dwar il-ħlas fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-banek ċentrali nazzjonali li mhumiex fiż-żona tal-euro (BĊE/2013/31)	63
2014/34/UE:	
★ Deciżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-31 ta' Diċembru 2013 dwar il-ħlas tal-kapital, it-trasferiment ta' assi ta' riżerva barranija u kontribuzzjonijiet minn Latvijas Banka lir-riżervi u l-provvisti tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2013/53)	65

Rettifika

Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 41/2014 tas-17 ta' Jannar 2014 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex (ĠU L 14, 18.1.2014)	69
--	----



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

